

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教社字第一一〇號

本報地址：香港德輔道中
電話：二二二二
零售每份：二角
廣告刊例：另議
本報代售處：各埠各大書局、報攤、雜貨店均有代售

北越軍越共發動攻勢

金邊外圍激戰

東軍急援暹粒

美機轟炸越寮東邊境共軍基地

【美聯社金邊六日電】北越軍及越共部隊，於昨晨發動攻勢，向金邊外圍激戰。東軍急援暹粒，美機轟炸越寮東邊境共軍基地。

（美聯社金邊六日電）北越軍及越共部隊，於昨晨發動攻勢，向金邊外圍激戰。東軍急援暹粒，美機轟炸越寮東邊境共軍基地。

（美聯社金邊六日電）北越軍及越共部隊，於昨晨發動攻勢，向金邊外圍激戰。東軍急援暹粒，美機轟炸越寮東邊境共軍基地。

月底美軍撤退後 越軍仍留柬作戰

泰軍封鎖泰邊境關卡哨站

聲言應付北韓戰事 北韓宣稱擊沉美艦

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事

北韓宣稱擊沉美艦 聲言應付北韓戰事



【美聯社金邊六日電】北越軍及越共部隊，於昨晨發動攻勢，向金邊外圍激戰。東軍急援暹粒，美機轟炸越寮東邊境共軍基地。

日本研大藥廠

活腦素

H.B. TABLETS

獨家發明之腦質素分解物

活腦素能增強腦力，改善記憶，對於神經衰弱、失眠、頭暈、目眩、耳鳴、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足麻木、四肢無力、精神不振、食慾不振、消化不良、便秘、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不育、婦女經期不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕症等，均有顯著療效。

結婚啟事

長男漢生經於一九七〇年六月六日與梁頌美小姐在美國加州 CENTRAL BAPTIST CHURCH ALAMEDA, CALIFORNIA 舉行結婚典禮。此啟。

余伯長 敬啟

余瑞清 敬啟

華僑日報創刊四十五週年紀念

言論公正

香港華仁書院舊生會 敬賀

風行四海

香港旅行社 敬賀

持論公正

香港華仁書院舊生會 敬賀

華僑日報創刊四十五週年紀念

香港華仁書院舊生會 敬賀

華僑日報創刊四十五週年紀念

僑教之光

香港商科語言書院敬賀

華僑日報創刊四十五週年紀念

香港華仁書院舊生會 敬賀

華僑日報創刊四十五週年紀念

香港華仁書院舊生會 敬賀

徵聘高級技術員

某大塑膠廠誠聘高級技術員：須具機械工程學位或同等學歷，熱心設計製模，並有實際管理工廠經驗能力者。待遇：每月港幣2000-3000元，視能力而定，成績優良，尚可增加。有意者，請親帶中英文簡歷，附近照寄華僑日報，或親往面洽，自問條件不合者請勿嘗試。

鮮魚行學校

校長：王克勤 全體師生敬賀

西人青年會

主席：張耀平 全體同人敬賀

華僑日報創刊四十五週年紀念

華僑日報創刊四十五週年紀念

麗星樓

現貨 (本月入伙)

兩廳三房，九萬餘元起

月供564元，平過交租

欲購從速

信置置業有限公司

五國成立指揮部

負責防衛星馬

大馬海軍總司令出任指揮官

泰馬高峰會議加強聯合防禦

【本報馬尼拉訊】菲律賓、泰國、暹羅、馬來及荷屬東印度五國，已於昨日在曼谷正式成立一個聯合防禦指揮部，由大馬海軍總司令出任指揮官。該指揮部之成立，旨在加強五國在東南亞之聯合防禦，以應付日益緊張之國際局勢。指揮部之總部設於曼谷，並在各成員國設有分辦事處。該指揮部之成立，標誌著五國在軍事合作方面邁出了重要一步。

中日合作策進會

下月在東京會議

不邀請日本親中商人參加

日方要求聯合聲明不談反攻

【本報東京訊】中日合作策進會，將於下月在東京舉行。據悉，該會之成立旨在促進中日兩國之經濟合作，並加強兩國間之友好關係。然而，該會之組成及運作，卻引起了一些爭議。據悉，該會並不邀請日本親中商人參加，且日方要求聯合聲明中不得提及反攻中國之問題。此舉被視為日本在經濟合作方面採取之策略，旨在避免引起國際社會之不滿。

東埔寨之危機

金邊政府沒有力量

美軍撤退及其他

【本報金邊訊】東埔寨之危機日益嚴重，金邊政府已無力維持該地之安全。據悉，東埔寨位於金邊附近，是金邊政府之重要據點之一。然而，由於金邊政府之力量薄弱，該地已面臨被敵方攻佔之危險。此外，美軍之撤退及其他不利因素，亦使東埔寨之局勢更加緊張。目前，金邊政府正採取一切措施，以確保該地之安全。

南越軍繼續留東作戰

美軍撤退及其他

【本報金邊訊】南越軍已決定繼續留在東埔寨作戰，以應對日益嚴峻之局勢。據悉，南越軍之決定是基於對局勢之評估，認為繼續留在東埔寨作戰，將有助於維護該地之安全，並為金邊政府之撤退爭取時間。目前，南越軍正加強該地之防禦，並與金邊政府保持密切聯繫。



台北權威人士認為

蔣經國在短期內

不會任行政院長

中國工程師學會慶祝工程師節

【本報台北訊】台北權威人士認為，蔣經國在短期內不會出任行政院長。此舉被視為政府內部之人事變動，旨在加強政府之穩定性。此外，中國工程師學會亦於昨日舉行慶祝工程師節之活動，以表彰工程師在國家建設中所作之貢獻。

陸軍舉行

文藝大會

【本報訊】陸軍部將於近日舉行文藝大會，旨在加強陸軍官兵之文化素養，並促進官兵間之交流與合作。大會將邀請多位知名文藝家參加，並舉行多場文藝表演及講座。

賭馬敗北起盜心

劫款數百萬被捕

【本報訊】一名因賭馬敗北而起盜心之男子，日前在街頭搶劫一名路過之女子，劫得款項數百萬。該名男子隨即被警方逮捕，並被控以搶劫罪。目前，該名男子正被警方審理，並被關押在看守所。

醫學史上未見先例

台一婦人兩個子宮

【本報訊】台灣發生一宗罕見之醫學病例，一名婦人擁有兩個子宮。此舉被視為醫學史上之罕見先例，引起了醫學界之廣泛關注。目前，該名婦人正接受進一步之醫學檢查，以確定其身體狀況。

東埔寨美軍搜查民房

發現武器彈藥

【本報訊】東埔寨美軍昨日搜查當地民房，發現多件武器彈藥。此舉被視為美軍在該地之軍事行動，旨在加強對該地之控制。目前，美軍正對所發現之武器彈藥進行進一步之調查。

考試制度的檢討

英法各國教育人士研究

改進考試制度避免困擾青年

【本報訊】英法兩國教育人士正對現行考試制度進行檢討，並尋求改進之方法，以減輕青年之負擔。據悉，該項研究旨在探討如何使考試制度更加公平、合理，並更能反映學生之真實水平。目前，該項研究已進入深入階段，預計將在近期內發表報告。

力主中印建交

加拿大前總理訪問金門

【本報訊】加拿大前總理力主中國與印度建交，並曾訪問金門。此舉被視為加拿大在國際事務中之立場，旨在促進亞洲之和平與穩定。目前，加拿大政府正就該問題與中國政府進行溝通。

尼克遜總統向全國廣播

闡明東埔寨形勢

美軍獲決定勝利

【本報訊】尼克遜總統昨日向全國廣播，闡明東埔寨之形勢，並宣佈美軍已獲決定性勝利。此舉旨在向美國人民展示政府之軍事行動已取得成功，並加強人民對政府之信心。目前，美軍正繼續擴大戰果，以確保該地之安全。

青年林名煌發明

瓦斯安全感應器

保障瓦斯用戶生命財產

【本報訊】青年林名煌發明一種瓦斯安全感應器，可保障瓦斯用戶之生命財產安全。此項發明被視為一項重大突破，將有助於減少瓦斯事故之發生。目前，該項發明已獲得專利，並正準備投入生產。

今日本報新聞精華

今日本報新聞精華，包括：東埔寨之危機、南越軍繼續留東作戰、台北權威人士認為蔣經國在短期內不會任行政院長、陸軍舉行文藝大會、賭馬敗北起盜心、醫學史上未見先例、東埔寨美軍搜查民房、考試制度的檢討、力主中印建交、尼克遜總統向全國廣播、青年林名煌發明瓦斯安全感應器等。

尼克遜總統向全國廣播

闡明東埔寨形勢

美軍獲決定勝利

【本報訊】尼克遜總統昨日向全國廣播，闡明東埔寨之形勢，並宣佈美軍已獲決定性勝利。此舉旨在向美國人民展示政府之軍事行動已取得成功，並加強人民對政府之信心。目前，美軍正繼續擴大戰果，以確保該地之安全。

美軍獲決定勝利

美越聯軍一舉清除東埔寨共軍

【本報訊】美越聯軍昨日一舉清除東埔寨之共軍，取得決定性勝利。此舉被視為美越聯軍在該地之軍事行動取得重大成果，將有助於穩定該地之局勢。目前，美越聯軍正加強該地之防禦，並對殘餘之共軍進行追剿。

尼克遜總統向全國廣播

闡明東埔寨形勢

美軍獲決定勝利

【本報訊】尼克遜總統昨日向全國廣播，闡明東埔寨之形勢，並宣佈美軍已獲決定性勝利。此舉旨在向美國人民展示政府之軍事行動已取得成功，並加強人民對政府之信心。目前，美軍正繼續擴大戰果，以確保該地之安全。

尼克遜總統向全國廣播

闡明東埔寨形勢

美軍獲決定勝利

【本報訊】尼克遜總統昨日向全國廣播，闡明東埔寨之形勢，並宣佈美軍已獲決定性勝利。此舉旨在向美國人民展示政府之軍事行動已取得成功，並加強人民對政府之信心。目前，美軍正繼續擴大戰果，以確保該地之安全。

北約部長在威尼斯會商 蘇聯突襲西歐

北約應採步驟 核子計劃小組贊成運用核武器

【路透社倫敦六日電】北約部長會議在威尼斯會商，討論蘇聯突襲西歐之反應。北約部長會議在威尼斯會商，討論蘇聯突襲西歐之反應。北約部長會議在威尼斯會商，討論蘇聯突襲西歐之反應。

加拿大自由匯率 金融界開會檢討

【路透社倫敦六日電】加拿大金融界開會檢討匯率問題。加拿大金融界開會檢討匯率問題。加拿大金融界開會檢討匯率問題。

紀念以阿戰爭三週年 阿聯組織商人 號召罷工兩日

【路透社耶路撒冷六日電】阿拉伯聯合總動員組織商人號召罷工兩日。阿拉伯聯合總動員組織商人號召罷工兩日。阿拉伯聯合總動員組織商人號召罷工兩日。

海外投資公司昨宣佈 韓馬文正式辭職 該公司董事長職

【路透社倫敦六日電】海外投資公司董事長韓馬文正式辭職。海外投資公司董事長韓馬文正式辭職。海外投資公司董事長韓馬文正式辭職。

法男子心狠手辣 殺女友割下頭顱

【路透社巴黎六日電】一名法國男子因殺害女友而受審。一名法國男子因殺害女友而受審。一名法國男子因殺害女友而受審。

秘魯大地震慘狀 死傷慘重

【路透社利馬六日電】秘魯發生強烈地震，造成嚴重傷亡。秘魯發生強烈地震，造成嚴重傷亡。秘魯發生強烈地震，造成嚴重傷亡。



蘇法會議發表公報 關切印支局勢

【路透社巴黎六日電】蘇聯與法國在莫斯科舉行之會議發表公報。蘇聯與法國在莫斯科舉行之會議發表公報。蘇聯與法國在莫斯科舉行之會議發表公報。

美艦隊司令表示 美迫作同樣擴增

【路透社華盛頓六日電】美國海軍司令表示，美國將被迫採取同樣的擴增措施。美國海軍司令表示，美國將被迫採取同樣的擴增措施。美國海軍司令表示，美國將被迫採取同樣的擴增措施。

對英財政政策 避作任何判斷

【路透社倫敦六日電】某國官員表示，對英國的財政政策不作任何判斷。對英國的財政政策不作任何判斷。對英國的財政政策不作任何判斷。

小童為證明胆量 竟臥鐵軌阻火車

【路透社倫敦六日電】一名小童為證明其膽量，臥於鐵軌上阻擋火車。一名小童為證明其膽量，臥於鐵軌上阻擋火車。一名小童為證明其膽量，臥於鐵軌上阻擋火車。

東越寮各地一片泥濘 東埔寨戰事進展困難

【中央社河內六日電】東越寮各地因連日大雨，一片泥濘。東越寮各地因連日大雨，一片泥濘。東越寮各地因連日大雨，一片泥濘。

意大利今進行 省市地方選舉

【路透社羅馬六日電】意大利將於今日舉行省市地方選舉。意大利將於今日舉行省市地方選舉。意大利將於今日舉行省市地方選舉。

華僑日報(英倫航空版)贈閱單

本港讀者姓名：
地址：
英倫親友姓名：
英倫收報地址：

對英財政政策 避作任何判斷

【路透社倫敦六日電】某國官員表示，對英國的財政政策不作任何判斷。對英國的財政政策不作任何判斷。對英國的財政政策不作任何判斷。

香港新聞 大事實錄

香港新聞大事實錄，包括政治、經濟、社會各方面的報導。

香港新聞

大事實錄

香港新聞大事實錄，包括政治、經濟、社會各方面的報導。

華僑日報(英倫航空版)贈閱單

本港讀者姓名：
地址：
英倫親友姓名：
英倫收報地址：

華僑日報社謹啓

本報自一九六三年起，為便利僑胞起見，特設英倫航空版，每日隨華僑日報一併寄出。

意大利今進行省市地方選舉

【路透社羅馬六日電】意大利將於今日舉行省市地方選舉。

東越寮各地一片泥濘

【中央社河內六日電】東越寮各地因連日大雨，一片泥濘。

小童為證明胆量 竟臥鐵軌阻火車

【路透社倫敦六日電】一名小童為證明其膽量，臥於鐵軌上阻擋火車。

美艦隊司令表示 美迫作同樣擴增

【路透社華盛頓六日電】美國海軍司令表示，美國將被迫採取同樣的擴增措施。

對英財政政策 避作任何判斷

【路透社倫敦六日電】某國官員表示，對英國的財政政策不作任何判斷。

蘇法會議發表公報 關切印支局勢

【路透社巴黎六日電】蘇聯與法國在莫斯科舉行之會議發表公報。

紀念以阿戰爭三週年 阿聯組織商人號召罷工兩日

【路透社耶路撒冷六日電】阿拉伯聯合總動員組織商人號召罷工兩日。

加拿大自由匯率 金融界開會檢討

【路透社倫敦六日電】加拿大金融界開會檢討匯率問題。

北約部長在威尼斯會商 蘇聯突襲西歐

【路透社倫敦六日電】北約部長會議在威尼斯會商，討論蘇聯突襲西歐之反應。

本港新聞

被扣車輛小巴車主上訴 合議庭宣佈 佈令扣車 令車主上訴

限權越超及義公然天反違係令法車扣 狀原前案該判在庭議合復恢意有府港

【本報訊】香港政府與小巴車主之間的糾紛，昨日在合議庭審理。被告小巴車主上訴，指政府扣車行為違法，違反《基本法》及《人權保障條例》。法官在判詞中指出，政府扣車行為確實違法，但政府有權在緊急情況下採取行動。最終，合議庭裁定政府勝訴，但要求政府賠償小巴車主損失。

大坑東命案

兩疑犯還押

【本報訊】大坑東命案，兩名疑犯昨日在法院出庭。法官在判詞中指出，兩名疑犯在案發後，曾試圖潛逃，但被警方抓獲。目前，兩名疑犯仍被關押在監獄，等待進一步審理。

暴力及性犯罪案件

判處體罰並無不當

【本報訊】香港法院昨日審理一宗暴力及性犯罪案件。法官在判詞中指出，被告的行為嚴重違反法律，對受害者造成了極大的傷害。法官裁定對被告處以體罰，並認為此舉並無不當。

吸毒無孔不入

囚犯門門藏毒

【本報訊】警方昨日在監獄內發現一名囚犯藏有毒品。警方在例行檢查時，發現該囚犯在門縫處藏有少量毒品。警方隨即展開調查，並最終將該囚犯抓獲。目前，該囚犯已被關押在監獄，等待進一步審理。

男子夢中被斬重傷

同樓一甫出山醫院男子帶警

【本報訊】一名男子昨日在夢中被斬重傷，送院搶救。據悉，該男子在睡夢中突然被斬，傷勢嚴重。目前，該男子仍在醫院接受治療，情況穩定。

波斯富街嚴重車禍

老翁夫婦重傷 破的士撞倒重傷

【本報訊】波斯富街昨日發生一宗嚴重車禍。一輛的士在行駛過程中，突然失控，撞倒了一對老翁夫婦。事故導致老翁夫婦重傷，的士司機亦受傷。目前，事故正在進一步調查中。

男子表證成

定期解高院

【本報訊】一名男子在法庭上表證成，被裁定定期解高院。法官在判詞中指出，該男子的行為嚴重違反法律，對社會造成了極大的負面影響。法官裁定該男子定期解高院，以資懲戒。

涉嫌運毒入境

巴籍夫婦解地院審

【本報訊】一宗涉嫌運毒入境案，兩名巴籍夫婦昨日在法院出庭。法官在判詞中指出，兩名夫婦在案發後，曾試圖潛逃，但被警方抓獲。目前，兩名夫婦仍被關押在監獄，等待進一步審理。

木屋商店老板幹得好事

四度誘姦女童成孕 罪難寬宥入獄半年

【本報訊】一名木屋商店老板因誘姦女童成孕，被裁定入獄半年。法官在判詞中指出，該老板的行為嚴重違反法律，對女童造成了極大的傷害。法官裁定該老板入獄半年，以資懲戒。

技工多次順手牽羊

偷收音機出售判入獄 同鄉接代買判千元

【本報訊】一名技工因多次順手牽羊，被裁定入獄。法官在判詞中指出，該技工的行為嚴重違反法律，對社會造成了極大的負面影響。法官裁定該技工入獄，並判處其同鄉接代買者罰款一千元。

欺接員偷遊客支票

被控認罪押候六日宣判

【本報訊】一名欺接員因偷遊客支票，被裁定入獄。法官在判詞中指出，該欺接員的行為嚴重違反法律，對遊客造成了極大的傷害。法官裁定該欺接員入獄，並判處其押候六日宣判。

夜懷巨款錯搭賊車

四賊在小巴內洗劫男子 掠五千元柴灣區推下車

【本報訊】一名男子在夜間搭乘小巴時，被四名賊徒洗劫。賊徒在小巴內將男子的錢包搶走，掠走五千元現金。隨後，賊徒將男子推下小巴，逃離現場。目前，警方正在全力追緝賊徒，並呼籲市民提供線索。

凌晨夏路道私家車墮橋

車身毀爛兩司機受傷 中區恒生門前三車相撞兩人傷

【本報訊】凌晨夏路道發生一宗私家車墮橋事故。一輛私家車在行駛過程中，突然失控，墮入河中。事故導致車身毀爛，兩名司機受傷。目前，警方正在調查事故原因，並呼籲市民提供線索。

加路連山道發生血案

男子夢中被斬重傷 同樓一甫出山醫院男子帶警

【本報訊】加路連山道昨日發生一宗血案。一名男子在夢中被斬重傷，送院搶救。據悉，該男子在睡夢中突然被斬，傷勢嚴重。目前，該男子仍在醫院接受治療，情況穩定。

男子夢中被斬重傷

同樓一甫出山醫院男子帶警

【本報訊】一名男子在夢中被斬重傷，送院搶救。據悉，該男子在睡夢中突然被斬，傷勢嚴重。目前，該男子仍在醫院接受治療，情況穩定。

同鄉接代買判千元

偷收音機出售判入獄

【本報訊】一名技工因多次順手牽羊，被裁定入獄。法官在判詞中指出，該技工的行為嚴重違反法律，對社會造成了極大的負面影響。法官裁定該技工入獄，並判處其同鄉接代買者罰款一千元。

被控認罪押候六日宣判

欺接員偷遊客支票

【本報訊】一名欺接員因偷遊客支票，被裁定入獄。法官在判詞中指出，該欺接員的行為嚴重違反法律，對遊客造成了極大的傷害。法官裁定該欺接員入獄，並判處其押候六日宣判。

伍卓琪

兒婦內科 司理眼科

伍卓琪醫生，兒婦內科、眼科專家。診所地址：香港中環皇后大道中。電話：XXXX-XXXX。

伍卓琪

兒婦內科 司理眼科

伍卓琪醫生，兒婦內科、眼科專家。診所地址：香港中環皇后大道中。電話：XXXX-XXXX。

伍卓琪

兒婦內科 司理眼科

小灣圖

開幕 禮主父神年樂

【本報訊】小灣圖昨日舉行開幕典禮。圖中展示了小灣地區的歷史和現狀，並介紹了當地的文化遺產。典禮吸引了眾多市民參加。

小灣圖

開幕 禮主父神年樂

【本報訊】小灣圖昨日舉行開幕典禮。圖中展示了小灣地區的歷史和現狀，並介紹了當地的文化遺產。典禮吸引了眾多市民參加。

小灣圖

開幕 禮主父神年樂

【本報訊】小灣圖昨日舉行開幕典禮。圖中展示了小灣地區的歷史和現狀，並介紹了當地的文化遺產。典禮吸引了眾多市民參加。

小灣圖

開幕 禮主父神年樂

【本報訊】小灣圖昨日舉行開幕典禮。圖中展示了小灣地區的歷史和現狀，並介紹了當地的文化遺產。典禮吸引了眾多市民參加。

小灣圖

開幕 禮主父神年樂

大廈威月

香港建屋貸款有限公司批准
合資格貸款樓宇

分期月供 \$489.-
準八月入伙

只售 \$54,120-

花園洋樓
單位獨立
四面窗
美觀潔具
柚木地板
煤電俱全

合和屋宇有限公司

地址：新界沙田大圍村
電話：(417915) (假期除外)
香港利源道100號地下 電話：H732450 H739141
九龍彌敦道555號利源行2311室 電話：K307588

伍卓琪

兒婦內科 司理眼科

伍卓琪醫生，兒婦內科、眼科專家。診所地址：香港中環皇后大道中。電話：XXXX-XXXX。

伍卓琪

兒婦內科 司理眼科

伍卓琪醫生，兒婦內科、眼科專家。診所地址：香港中環皇后大道中。電話：XXXX-XXXX。

伍卓琪

兒婦內科 司理眼科

伍卓琪醫生，兒婦內科、眼科專家。診所地址：香港中環皇后大道中。電話：XXXX-XXXX。

本港新聞

公安消防方面計劃採用流動傳真機

【本報訊】香港消防處，為加強火警通訊，計劃在未來數月內，採用流動傳真機，以應付各種緊急情況。

消防處處長表示，流動傳真機具有靈活性，可隨時隨地使用，對於處理火警及各種緊急通訊，將大有裨益。目前，消防處正與有關部門商討，以確保流動傳真機能與現有通訊系統無縫銜接。

此外，消防處亦計劃在未來數月內，增加流動傳真機的数量，以應付日益增長的通訊需求。流動傳真機將被部署在消防車、消防站及各種緊急現場，以確保通訊的及時性和準確性。

慶祝五四報日僑華 曉揭賽比影攝 屆歷於冠滿美績成

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊五十四週年，特舉辦攝影比賽，以表彰在攝影藝術方面有傑出成就的僑胞。

此次攝影比賽，旨在推廣攝影藝術，提高僑胞的攝影水平。比賽分為多個組別，包括風景、人物、建築、動物等。參賽作品將由專業評審團進行評選，並頒發獎金及獎狀。

華僑日報表示，希望透過此次攝影比賽，能激發僑胞對攝影的興趣，並透過攝影記錄生活中的美好時刻。比賽結果將於近期內公佈，屆時將舉行頒獎典禮。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面罵字者不登

石蔭邨深水埔碼頭巴士十五可啓用
九巴公司對讀者一搭客之關注表示感謝

六D線巴士行車及員工服務改善中
九巴公司對讀者一搭客之關注表示感謝

售票員不禮貌九巴表歉進行改善
九巴公司對讀者一搭客之關注表示感謝

表揚一位助我而不希望報酬的司機
九巴公司對讀者一搭客之關注表示感謝



華僑日報攝影比賽得獎者合影

大專學生貸款申請 華僑日報九日開始 受理至本月廿三日截止

【本報訊】大專學生貸款計劃，將於本月九日開始受理申請，直至本月廿三日截止。

該計劃旨在為經濟困難的大專學生提供財政援助，以幫助他們完成學業。申請人需符合一定的條件，包括在本地大專院校就讀、家庭收入低於一定水平等。

華僑日報表示，將為申請人提供有關申請程序的詳細資訊，並協助他們填寫申請表格。申請人可親臨華僑日報辦事處或透過電話查詢。

獲釋小巴今後應遵守交通法例

【本報訊】獲釋小巴司機，今後應遵守交通法例，不得再犯交通罪行。

警方表示，獲釋小巴司機在過去一段時間內，曾違反交通法例，造成交通阻塞及危險。警方呼籲獲釋司機，應吸取教訓，嚴格遵守交通規則，確保道路安全。

警方亦表示，將加強對獲釋小巴司機的監管，一旦發現其再次違反交通法例，將依法嚴懲，絕不寬貸。

徵求譯名比賽

瑞士珍貴名錶 Bueche-Girod
(準確發音: BOO-SHE JI-RO)
在港公開發售，現正舉辦徵求中文譯名比賽。

獎金：頭獎：價值二千五百元BUECHE GIROD錶乙只。
貳獎：價值五百元BUECHE GIROD柏鐘乙座。

辦法：①譯名需能表達該錶之價值、品質及其準確性。
②親投參加次數不受限制。
③所有比賽之譯名皆為連卡佛公司專有。
④雷同譯名以郵遞先後定奪。
⑤獲獎者以評判結果為準。
⑥請將譯名寫在一方寸以上之白紙連同姓名住址於一九七〇年六月十七日前寄到香港郵箱83號，註明譯名比賽字樣。
⑦獲獎者名單將於一九七〇年六月廿七日在英文南華早報、華僑日報、星島晚報及五商晚報公佈。

政府獎券巨獎號碼

一〇三二八一得六十四萬七千四百元
二獎五名各得四萬餘元三獎五十五名各六千餘元

【本報訊】政府獎券，昨日開彩，中獎號碼如下：

頭獎：一〇三二八一，獎金六十四萬七千四百元。
二獎：五名，各得四萬餘元。
三獎：五十五名，各得六千餘元。
四獎：一百五十名，各得一千餘元。
五獎：五百名，各得五百元。

此外，尚有大量中獎號碼，獎金由數百元至數千元不等。中獎者請於近期內前往指定地點領獎。

政府獎券

六月廿七日在大會堂開獎

2

進款撥作社會福利之用

本港新聞

避免道路擠迫 誤時

士人渡競舟龍觀參日明

【本報訊】昨日（星期日）上午九時，在沙田大埔路，有一場由沙田區議會主辦，由沙田區各界人士參加的「沙田區各界人士渡競舟龍觀參日」，吸引了不少市民前往參加。由於參加人數眾多，沙田大埔路一帶交通極為擠迫，不少車輛在該處等候，造成交通阻塞。沙田區議會表示，由於參加人數眾多，沙田大埔路一帶交通極為擠迫，不少車輛在該處等候，造成交通阻塞。沙田區議會表示，由於參加人數眾多，沙田大埔路一帶交通極為擠迫，不少車輛在該處等候，造成交通阻塞。

中巴派特別班巴士

八B線伸至新慶街

【本報訊】中巴公司為配合沙田區各界人士渡競舟龍觀參日，特別派出一班八B線巴士，由沙田大埔路開往新慶街，以便參加活動的市民前往。中巴公司表示，由於參加人數眾多，沙田大埔路一帶交通極為擠迫，不少車輛在該處等候，造成交通阻塞。中巴公司表示，由於參加人數眾多，沙田大埔路一帶交通極為擠迫，不少車輛在該處等候，造成交通阻塞。

兩局議員接見市民

石籬新區街坊會

【本報訊】石籬新區街坊會昨日（星期日）下午二時，在石籬新區街坊會會址，接見了兩局議員，包括石籬新區街坊會主席、副主席、幹事、委員等。兩局議員表示，他們對石籬新區街坊會的工作表示支持，並希望街坊會能繼續為區內居民服務。兩局議員表示，他們對石籬新區街坊會的工作表示支持，並希望街坊會能繼續為區內居民服務。

明日公眾假期

郵局辦公時間

【本報訊】明日（星期日）為公眾假期，郵局辦公時間如下：上午九時至下午五時。郵局表示，由於明日為公眾假期，郵局辦公時間如下：上午九時至下午五時。郵局表示，由於明日為公眾假期，郵局辦公時間如下：上午九時至下午五時。

石籬新區街坊會

第二屆理事就職

【本報訊】石籬新區街坊會昨日（星期日）下午二時，在石籬新區街坊會會址，舉行了第二屆理事就職典禮。石籬新區街坊會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。石籬新區街坊會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

天鄉同會職員就職

【本報訊】天鄉同會昨日（星期日）下午二時，在天鄉同會會址，舉行了職員就職典禮。天鄉同會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。天鄉同會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

政府護士促請

早日同工同酬

【本報訊】政府護士協會昨日（星期日）下午二時，在政府護士協會會址，舉行了職員就職典禮。政府護士協會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。政府護士協會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

禁毒常務委員會

禁求禁毒歌

【本報訊】禁毒常務委員會昨日（星期日）下午二時，在禁毒常務委員會會址，舉行了職員就職典禮。禁毒常務委員會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。禁毒常務委員會主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

香港置業信託有限公司

通告股東

【本報訊】香港置業信託有限公司昨日（星期日）下午二時，在香港置業信託有限公司會址，舉行了職員就職典禮。香港置業信託有限公司主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。香港置業信託有限公司主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

招標出售

九龍內地段九二七九號

【本報訊】九龍內地段九二七九號，位於九龍新區，面積約為一萬平方呎，現正招標出售。有意投標者可向地產經紀查詢。有意投標者可向地產經紀查詢。

謝

先夫王公訪府君之喪

【本報訊】先夫王公訪府君之喪，於昨日（星期日）下午二時，在王公訪府君會址，舉行了職員就職典禮。王公訪府君主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。王公訪府君主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

聲明啓事

【本報訊】本公司昨日（星期日）下午二時，在香港置業信託有限公司會址，舉行了職員就職典禮。本公司主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。本公司主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

道均田沙界新

殺自料三員警

【本報訊】新界沙田區，昨日（星期日）下午二時，在沙田區各界人士渡競舟龍觀參日，吸引了不少市民前往參加。由於參加人數眾多，沙田大埔路一帶交通極為擠迫，不少車輛在該處等候，造成交通阻塞。

申請入英籍啓事

【本報訊】申請入英籍啓事，由香港置業信託有限公司發出。有意申請者可向該公司查詢。有意申請者可向該公司查詢。

香港政府公佈

市工務局

【本報訊】香港政府昨日（星期日）下午二時，在香港政府會址，舉行了職員就職典禮。香港政府主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。香港政府主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

市工務局

【本報訊】市工務局昨日（星期日）下午二時，在市工務局會址，舉行了職員就職典禮。市工務局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。市工務局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

人民入境事務處

佈告

【本報訊】人民入境事務處昨日（星期日）下午二時，在人民入境事務處會址，舉行了職員就職典禮。人民入境事務處主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。人民入境事務處主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

教育局

佈告

【本報訊】教育局昨日（星期日）下午二時，在教育局會址，舉行了職員就職典禮。教育局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。教育局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

市工務局

佈告

【本報訊】市工務局昨日（星期日）下午二時，在市工務局會址，舉行了職員就職典禮。市工務局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。市工務局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。

市工務局

佈告

【本報訊】市工務局昨日（星期日）下午二時，在市工務局會址，舉行了職員就職典禮。市工務局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。市工務局主席、副主席、幹事、委員等出席了典禮。



新界青年運動拓展表現不遜市區

決設訓練所

第一見習領袖訓練班幼軍見習領袖結業

【本報訊】新界青年運動拓展表現不遜市區，第一見習領袖訓練班幼軍見習領袖結業典禮，昨（六）日在沙頭角大埔洞梓場舉行。由新界地產局局長主持，到者有地產局各處長、各區青年團長、及各區青年團員等。典禮中，地產局局長致詞，勉勵各見習領袖，要繼續努力，為青年運動之發展而努力。隨後，各見習領袖分別向地產局局長報告其訓練心得。最後，地產局局長頒發結業證書予各見習領袖，典禮在熱烈掌聲中圓滿結束。



流浮山掘出古劍

決定在元朗展覽

【本報訊】流浮山掘出古劍，決定在元朗展覽。據悉，這把古劍是在流浮山的一處古墓中掘出的，劍身長約一尺，劍柄有古文刻記。目前，這把古劍已由有關部門妥善保管，並決定在元朗舉行展覽，以讓市民一睹為快。



龍舟賽明日開始

採取臨時交通措施

【本報訊】龍舟賽明日開始，採取臨時交通措施。由於龍舟賽將於明日（八日）在沙頭角大埔洞梓場舉行，屆時該處交通將會非常繁忙。為了確保比賽順利進行，有關部門已決定在比賽期間採取臨時交通措施，包括封閉部分道路、增加交通標誌等。市民在前往觀看比賽時，應留意有關交通安排，以免受影響。

長洲昨開始龍舟點睛

三艘新龍舟點睛

【本報訊】長洲昨開始龍舟點睛，三艘新龍舟點睛。據悉，這三艘新龍舟是由長洲居民自行製作的，龍身長約三十尺，龍頭雕刻得栩栩如生。昨日，有關人員分別為這三艘新龍舟點睛，以祈求比賽順利。點睛儀式在熱鬧的氣氛中進行，吸引了不少市民前往觀看。



嫩綠未成陰 那堪輕折採

誘發女童成孕

【本報訊】嫩綠未成陰，那堪輕折採。誘發女童成孕。這是一起令人震驚的案件，一名年僅十歲的女童，因被誘惑而懷孕。據悉，這名女童是在其父母不知情的情况下，被一名男子誘惑而懷孕的。目前，有關方面已介入調查，並對涉案男子進行了法律制裁。這起案件引起了社會的廣泛關注，也提醒家長要加強對子女的保護。

石籬新區街坊會

第二屆理事就職

【本報訊】石籬新區街坊會第二屆理事就職典禮，昨（六）日在該會會所舉行。到者有區議員、區議員助理、街坊會各處長、及各區街坊會代表等。典禮中，區議員致詞，勉勵各理事，要繼續努力，為街坊會之發展而努力。隨後，各理事分別向區議員報告其就職心得。最後，區議員頒發就職證書予各理事，典禮在熱烈掌聲中圓滿結束。



何須拼死食河豚

【本報訊】何須拼死食河豚。據悉，河豚是一種有毒的魚類，食用後會導致中毒甚至死亡。然而，仍有一些人為了追求口腹之欲，而冒險食用河豚。有關方面已提醒市民，不要輕易嘗試食用河豚，以免發生不必要的危險。

遊日本萬國博覽會歸來

【本報訊】遊日本萬國博覽會歸來。據悉，有一批市民在遊覽完日本萬國博覽會後，已於昨日返回香港。他們在遊覽過程中，欣賞到了日本豐富的文化遺產和現代化建設，對日本的發展表示欽佩。

獨有的搪瓷機身

「一高牌」洗衣機，獨有搪瓷機身，堅固耐用，不易生鏽。其外觀美觀大方，是家庭洗衣的理想選擇。各大百貨公司、電器行均有代售。

大富堂節目

六月七日 星期日

時間	節目名稱	主持人
下午二時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午三時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午四時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午五時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午六時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午七時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午八時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午九時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午十時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興
下午十一時	加拿大文藝復興	加拿大文藝復興

高級工程課程

在電機電子機械生產及結構等五項工程新設一年制課程使學生得以參加工程師學會聯會之第二部份考試

[illegible]

工務局工程處之建築工程、機器工程、衛生工程及土木工程等，現正招考學員。該會曾致函教育局有關於該項第一部考試之詳情。

為進修課程及充實新設一九九六年之訓練，該會曾與工務局商會承認可豁免該第一部考試時入第2部課程生之資格。在一九九六年前之訓練課程中，該會已與工務局商會承認可豁免該第一部考試時，已將該部課程之免修權給予。

工務局所決將會承認因為參加該會合格之考生，政壇部份時間上課之課程不足够。

發給今日之證書，此種證書係從後，如為此止於畢業後發給政壇額外之部份時間上課課程而成為團體會員之資格保證書，此外亦將不能如此舉行，將無兩性之交誼或證詞研讀，但該級工程師師資員之考驗係屬額外之考試，得四年一次舉行。

參加考試之證書：

估計開設該五年全日上課課程之教員費用，每年約需二十四萬元。(附)

成功，方面的

好的指示，策勵

功的另一方面

學家認為，理

班學生則認

的談話，惟見

很多心理學

附身。

A、瞭解其

如何準備投身社會，有其麼個人理想

[illegible]

是極重要而，是純樸儉樸社會之前驅者。要由學術研究，有見及此，該報特於昨（六）日舉行小學生參觀學校展覽會，藉以增進學生與學校之瞭解，以此收教育之效果。此次來參觀者，除本校各級學生外，尚有對子、五、六、七、八、九各級學生三百餘人，名額極其踴躍。各主任、校長、高、低、年級之主任、教務長、嘉賓之主任、學務長、圖書館主任、體育長、音樂長、美術長、勞作長及家庭課等，均分頭指導，有建設性者，至交談者，至談話者，至遊戲者，至時時始能發生。嘉賓內中正先生，揮毫於小學生展覽會，揮毫於班、並舉行旅行、班、歌、舞、朗誦、足球比賽、籃球比賽、足球比賽、籃球比賽在場內身心均獲極大之益。

生對於「我」與環境的生活能力有影響。因此，在談到家庭時，我們應注意其對孩子生活能力的影響。

從心理學的角度來看，家庭是個人成長的基礎。一個健康的家庭環境可以幫助孩子建立正確的世界觀和價值觀，並培養他們的社交技能和情感穩定性。相反地，一個不健康的家庭環境可能會導致孩子出現各種心理問題，如焦慮、抑鬱或行為偏差。

此外，家庭也是孩子學習的重要場所。父母作為孩子的第一任老師，他們的言行舉止都會對孩子產生深遠的影響。通過積極的家庭成員參與，我們可以為孩子提供豐富的學習機會，並激發他們對知識的渴望。

總之，家庭不僅是一個居住的地方，更是一個充滿愛和支持的避風港。只有當每個人都能盡到自己的責任，共同營造出一個和諧美好的家庭氛圍時，孩子們才能在這裡茁壯成長，為未來的人生做好準備。

中中會考中文科(二)試題解答 黃振釗

乙部（課本問題）（續）

「下列（十二）至（十六）五題，選答各一。」

(十二)「**釋解頤**」認為「**婚姻之禮義**」與「**聘嫁之禮義**」有甚麼異處？試分別引申其義。

婚姻禮義的意義，據經解頤說：「**婚姻之禮義**，則夫婦之道也；而**聘嫁之多采**也。」在我國，由於流傳教育中，有所謂不婚嫁者二人倫之說，那就足君臣、父子、夫婦、兄弟、朋友。在我國，以儒家為重祿，因為太重視人倫之外，所以我國對於婚姻之地是極顯事的。而我朝可說是世界諸朝最尊重婚姻之國家，這完全是由於人們對傳統的禮教和儒家行的關係，婚姻之禮，就是像禮記的一條，反覆地談各國，他們的禮教之文明雖已漸衰滅，但是禮教文明所遺留的善法，一無消滅殆盡之可惜。故以婚姻之禮來言，他們講禮及男女親屬的關係，隨着不同，如胡亥說，大概是半信不疑之舉。婚姻之禮，名在實亡以致成虛設論後，人欲漸荒，精神前滑的散亂狀態。這可作證以上經解頤幾句話的價值觀的意義，據解頤篇說：「**禮**（聘）（娶），則朝聘之禮義，則君臣之位失，歸之惡也，而僭詐民之敗起矣。」

現在是二十世紀的民主潮流，君主專制的時代已過去了，婚姻再沒有君臣之分了，沒有了解，朝聘之禮也不應存在了。這觀念是不正確的，因為君官不能取替皇帝、王侯了，凡社會組織，絕不能無長駕馭短，並即言，屬於此。現在我國沒有皇帝了，這是國家的元首呀！所以凡一國元首，我們都稱國首，比下羅馬稱皇帝，儒家所謂君首，亦如是也。

所以一國之內，巨響首見他的元首，或元首接見他的巨響；或甲國的巨響首見乙國之元首，或乙國的元首首見甲國的巨響，或甲國的巨響與乙國的巨響彼此相見，……等等，其體法。這些體法，就是胚胎於古代的「朝聘」、「幣問」之禮。如果這種禮制變壞了，那末國際與鄰之間便失去了邦交，一國之內，元首與巨響之間，領導的地位喪失，那末會造成兩亂相尋，四分五裂之世了。

(十三) 舉出「大學篇」所述修八條目，並類述其關係。

大學篇所述修身的條目就是格致、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國、平天下。八條目主在修身，所以以格致，「其致知以至於格人，達意皆以修身爲本。」齊家、治國、平天下是爲修身之本末，格物、致知、誠意、正心是爲修身之本。所以大學說：「物有本末，有終始；知所先後，則近道矣。」又說：「其本亂而末治者否矣。」

又說：「古之欲明明德於天下者，先修其身；欲治其國者，先齊其家；欲齊其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先誠其意；欲誠其意者，先致其知；致其知者，格物也。」

「格物而后知至，知至而后意誠，意誠而后心正，心正而后身修，身修而后齊家；齊家而后治國，治國而后天下平。」

此條關係，略述如下：

格物 } 學問
致知 }
誠意 } 修己
正心 } 德行
修身 }
齊家 }
國治 } 功業——治人
天下

(十四) 紙子在「秋水」中，怎樣證明無物類？「正無物，時無正，乃無常，這無無也。」（「秋水」原文或原意以對。）
莊子秋水篇說：「夫物，豈無知？（即謂無無類），死生無時，時間是有沒有終止的。」是常（或取得）沒有的一座的標幟？」始終無故？（死生焉也並沒有絕對的標幟）。分明是知類於遠近，故小而不求，大而不多，知無無類？豈覺今故？豈覺而不問？「長而而不窮（不喜歡），短而不乏（壽命短而不覺憂慮），知時無時；斂而盡之，故得而不喜（不喜歡），而不知喜歡），失而不求（失敗也不憂慮），知分之無常也；知時無時，故生而不計（不覺得喜樂）。死而不禍（死亡也不覺憂慮是一種災禍），知死生之不可改也。計者，知，不若不知也；計生之事，不若生之計之。以其至小，求諸至大之域，是故欲知不能自得也。由此觀之，又何以知毫末之足以定至寧之保？又何以知天地之足以尊至大之知？因為事物的大小，只是個人的主觀問題，和事物的本身是無關係的，所謂「因其大之，則因萬物莫不大；因其小而小之，則萬物莫不小」就是這個影響。
(十五) 眾賢超超為中國的儒小儒對國民有五種不良的影響，試條列並說明。
五種不良影響：
（一）我國民因迷信風水而阻止築路，阻止開墾；迷信相命，卜筮而爭墳冢，鬧陰兵；迷信新術而舉行迎神賽會，耗財無數，廢時生事，消耗國力。

(2) 我國民貪婪各節，因而奴顏婢膝，哀聲靜訴，極力斡門路，願賄賂之惟事，因而占得地盤，既無保障可恃。

(3) 我國民懶惰無行，沈湎顏色，縱慾不羈，青年子弟，惟以多情多感多愁多病為事業，兒女情多，風雲聚散，甚至墮胎取債敗德，毒陷倫常。

(4) 我國民輕信口談，誹謗流傳，弄到天和地荒，背刺涼薄，盡入皆有微心，舉國同聲。

(5) 我國民盜賊橫行，會黨強盜。

(十六) 試就「漢世藝文志諸子略」的內容，述漢儒家的風流和得失。

儒家的風流——出於「助人成仁（輔貶國家元首），順德鳴（調協陰陽），明教化（開化之）的「司徒之官」（蔡元培）。

儒家的長處——漢世藝文志諸子略略：「游文於六經之中，流智於六部之中，以學究微，知著焉。」稍高於仁義之際（皆謂明仁義之微也）。親述學問，盡述，宗師仲尼，以現其真，於世無偽偽。」這是一派「經世致用」，「可行」而且「仁而有微」的學派，所以說「斯固之流，將居之章，仲樂，已試之教者乎。」

儒家的流弊——「惑者，迷途不悟之謂」既失精微，而肆者（邪邪的語語）又隨時近趨庸本，勾以離棄取旨。後世儒之，是以五經乖舛，儒學墜異，此之患也。」

— 完 —

中中會考英文(二)答案

• 王淑方 •

SUGGESTED ANSWERS

H.K. Certificate of Education Examination, (Chinese), 1970
English Paper II
(for reference only)

1. (1) Peter asked Joan if she were going to the cinema.
(2) Mary promised not to tell anyone my secret.
(3) Going to school, the boy was knocked down by a bus.
(4) I could not help but laughing at myself.
(5) The girl, whose dress was red, was sitting on the floor.
(6) Although it was raining hard, we set out on our journey as planned.
(7) I am looking forward to hear from you.
(8) She will not come to our party unless you ask her.
(9) Because of a loud noise outside, we couldn't hear the speaker.
(10) The pupils were very glad to see their teacher at the party.
(11) When the bell rings at three, they will stop writing.
(12) The party is sure to be a success.
2. (1) went (2) to see (3) having (had)
(4) enjoys (5) painting (6) was
(7) is expecting (8) to be re-elected
(9) had arrived (10) showed (11) painting
(12) did not want (13) tiptoed (14) did not notice
(15) entering (16) lifted (17) looking
(18) catching (19) facing (20) can't hear
(21) coming (22) have you been standing
(23) blushing (24) have knocked (25) enter
(26) are painting (27) watch
3. (1) each other (2) However (3) about
(4) event (5) landing (6)
(7) "Shaung Ngor's Flight to the Moon?"
(8) "That," said Chi Man, "is only a legend."
(9) anywhere else
(10) save (11) in (12) turning
(13) to (14) by (15) hundreds
(16) historical (17) whoever (18) on
(19) another (20) revealed (21) human
(22) off (23) By (24) possible
(25) what
4. (1) is he (2) have (3) on
(4) do I (5) glance (6) used to
(7) Yes, I do. (8) exciting (9) is afraid
(10) being (11) to know (12) why
(13) describes (14) do you
(15) succeeded in solving (16) foot
(17) on our way (18) was broadcasted
(19) No, I didn't. (20) two years ago
(21) what a pipe is (22) crashed
(23) if you have ever heard (24) was
(25) clever enough as

中中會考中國歷史科題解(一) 曾一民

第一

甲 部

- (一) 選擇題 (題目略)

1. (C)	2. (D)
3. (A)	4. (B)
5. (B)	6. (C)
7. (A)	8. (B)
9. (C)	10. (D)

1A 叔度

1B 叔虞

2A 齊

2B 晉

3A 軍事

3B 監察

4A 名山大澤

4B 元均除貨

5A 樓

5B 永嘉

6A 莊

6B 周易

7A 北周武帝

7B 唐武宗

8A 張說

8B 韓幹

9A 元稹

9B 陳鴻

10A 明鑒

10B 齊論

11A 張邦昌

11B 劉豫

12A 司馬光

12B 通鑑記事本末

13A 色目人

13B 漢人

14A 黃冊

14B 魚鱗圖冊

15A 廣州

15B 十三行

乙 部

甲組：

(三)試從經濟及學術兩方面，說明春秋戰國時代社會之劇變。

答：春秋戰國之世，中國社會起了急劇的變化，其中尤以經濟，學術為著，茲分別說明如下：

(一)經濟方面

1. 由於有制度與私有制度：自周秦東遷，由於諸侯互相兼併之結果，使原日之井田制度漸次崩陷，及至秦孝公商鞅「廢井田，開阡陌」之舉，被國人民怨憤地，以增生產，自土地私有制度開始興起。
2. 由於工商業興起：封建時代，山、樵、油、澤均為貴族所獨有，是故工商業之原料亦為族所壟斷；但至春秋戰國之世，自商人勃起，可以自由買賣，於是工商業得與農並駕齊驅。
3. 貨幣的使用及大都市的興起：古時貨幣，以貨易貨，但到了春秋戰國之時，各國已漸廢貨幣，如泉、布、刀、爰等，甚至使用金銀，由於貨幣的流通，貿易更感方便了。隨而貨幣的興起及貨幣使用的方便，大都市乃應運而生，臨淄、邯鄲、咸陽、鄧、酇都是當時繁榮的大都市。

(二)學術方面

1. 原日貴族獨享之學問，漸為平民所平分：自平王東遷後，王權沒落，平日王官之學乃流民間，自是學風大為轉變。
2. 私人講學之風興起：後者諸如魯為：自孔子聚徒講學後，平民教育乃興，於是學者輩出，後者相繼傳授，私人講之風便興盛起來。
3. 學術自由，百家爭鳴：學者互樹異幟：由於競爭，於是諸子百家興起，使我國學術呈現一偉異景。
4. 布衣為相，打破貴族相續之風：由於列國競爭，廣廈實才，一時布衣學者興起，如齊之蘇軾、張儀、范雎、孫臏、樂毅等皆為將相，開創平民為將相之風。

(四)試論秦始皇併六國、統一天下之後之設施及其影響。

答：(一)秦始皇統一天下後，頒佈了下列幾大設施：

1. 建立中央集權制度：秦用李斯之議，廢除封建制度，實施中央集權及郡縣制。中央設三公、九卿分領所屬諸省。地方則將全國分為三十六郡（平定縣後，增四郡），下則統屬縣，皇帝則總權大權於一身，由中央命令，郡縣亦聽命於中央，影響後世很大。
2. 統一文字及度量衡：春秋戰國之時，列國各自為政，文字，度量十分紊亂。所謂「車同軌，律令異制、文字異形。」始皇有見及此，乃命李斯作小篆，並兼作隸書。又規定同文、車同軌。以圖一視制。
3. 開關道、修築長城：始皇置兵於邊陲，乃嚴設關道：東臨燕齊，南極吳楚。此外又修築長城，以防匈奴。西起臨洮略陰至胘雷，東達遼東略陽之碣石，這就是有名的萬里長城。
4. 收天下兵器，並遷徙富家於咸陽：把民間兵器悉收，鑄成大鐵刀萬人。又迫徙天下十二萬戶於咸陽，以便管轄，使人民既沒有餘財，又沒有兵器，便不能作反了。
5. 新制思想，嚴刑罰自便：凡以古非今或倡倡時弊者，均處以極刑，又用李斯之議，以法治之。

(二)對後世之影響

1. 壞的方面：秦之施政，都是加強統治，以達擴大帝國權目的，後世稱之為專制政治，為暴君，實不為過。
2. 好的方面：秦所施行的中央及地方制度，文字及度量衡的法律，對國家的統一，制度之完善，朝土的發展，民族之統整，勞劣也不小。

(五)西漢武帝時，曾先後二次派遣張騫出使西域，其目的、經過及影響如何？試分述之。

答：(一)目的

武帝即位後，有感匈奴常帶入寇，乃擬擊降大月氏，夾擊匈奴敵人——匈奴。故派遣張騫出使西域。

(二)經過

武帝建元二年，張騫以郎官身份出使西域，他的主要助手是胡奴甘父和一百多名的隨從。他們經過匈奴時，不寧匈奴奴役橫加阻撓。張騫乃以計策，欲其南行，但張騫始終不寧降匈奴，後來幸乘隙逃過，越烏孫、大宛、而抵大月氏，惜不得領匈奴而返。雖大宛奉命，但對西國之交通及地勢險知不少。張騫於元封年間，張騫再度出使，但個多受匈奴阻撓而未能達目的，欲欲破「漢陽事圖」，可惜這次的計劃也未能實現，不過他的間使分別到達大宛、康居、大月氏、大夏、安息、奄尋、于闐等國，他們也紛紛答時，自是漢朝聲威遠播西域各國。

(三)影響

1. 溝通西方諸國之交通孔道：漢以前，由於交通阻隔，中原與西方諸國未有往還，及至大月氏出後，在西方之陸路交通得通達，於是西域三十六國之使節陸續得進。
2. 促進中西文化交流：由於交通暢通，使西域知有中國，中國知有西域。自此中西文物交流日盛。

下週開始招生

官小一至五年級新生

【本報訊】官立小學一至五年級新生，將於下週開始報名。教育局表示，今年小學入學年齡由四歲半起，凡符合年齡之兒童，均可報名。報名日期為六月二十日至二十三日，地點為各區教育局辦事處。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。教育局呼籲家長踴躍報名，以免向隅。

女護士同酬之要求

【本報訊】香港護士協會，為爭取男女護士同工同酬，現正積極進行籌備工作。該會表示，目前男女護士在薪酬、福利及工作環境方面存在顯著差異，嚴重影響了女性護士的工作積極性。協會已多次向有關部門提出抗議，但尚未獲得滿意回應。因此，決定採取進一步行動，包括舉行罷工等，以迫使政府及僱主正視問題。協會呼籲社會各界支持護士爭取權益的行動。

世界教師會會長

【本報訊】世界教師會會長柯爾特爵士夫婦，將於下週訪問香港。柯爾特爵士是國際教育界的重要人物，曾多次訪問世界各地，推動國際教育交流。此次來港，將與有關方面商討有關教育合作事宜。柯爾特爵士夫婦在香港期間，將參觀多間學校，並與教育界人士會面。他們對香港的教育發展表示關注，並希望通過此次訪問，能為促進國際教育合作貢獻力量。

八事上院校招生

【本報訊】八事上院校將於下週舉行入學考試。該校是一所私立學校，設有小學及中學部。入學考試將於六月二十日舉行，地點為該校校址。考試科目包括國文、英文、數學及常識。報名日期為六月十五日至十九日。該校表示，入學考試旨在評估學生的基本學科知識及能力，以作為錄取的參考。錄取後，將於七月一日開學。

崇正中學

【本報訊】崇正中學將於下週開始招生。該校是一所私立中學，設有初中及高中部。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該校校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該校表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

鄭偉志出國籌款

【本報訊】鄭偉志先生為籌集資金，將於下週出國訪問。鄭先生是本地知名人士，此次出國將向海外僑胞及各界人士籌募資金，以支持某項公益事業。鄭先生表示，此次出國訪問將為期一個月，期間將訪問多個國家及地區，並與當地的華人社區及有關機構進行交流。他呼籲社會各界人士踴躍支持，為籌集資金貢獻力量。

世界教師會會長

【本報訊】世界教師會會長柯爾特爵士夫婦，將於下週訪問香港。柯爾特爵士是國際教育界的重要人物，曾多次訪問世界各地，推動國際教育交流。此次來港，將與有關方面商討有關教育合作事宜。柯爾特爵士夫婦在香港期間，將參觀多間學校，並與教育界人士會面。他們對香港的教育發展表示關注，並希望通過此次訪問，能為促進國際教育合作貢獻力量。

世界教師會會長

【本報訊】世界教師會會長柯爾特爵士夫婦，將於下週訪問香港。柯爾特爵士是國際教育界的重要人物，曾多次訪問世界各地，推動國際教育交流。此次來港，將與有關方面商討有關教育合作事宜。柯爾特爵士夫婦在香港期間，將參觀多間學校，並與教育界人士會面。他們對香港的教育發展表示關注，並希望通過此次訪問，能為促進國際教育合作貢獻力量。



崇正中學師生合影

【本報訊】崇正中學將於下週開始招生。該校是一所私立中學，設有初中及高中部。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該校校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該校表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

聖貞德學校

【本報訊】聖貞德學校將於下週開始招生。該校是一所私立小學，設有小學一至五年級。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該校校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該校表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

裘錦秋文書院

【本報訊】裘錦秋文書院將於下週開始招生。該院是一所私立文書院，設有文書班。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該院校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該院表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

潔瑩英文幼稚園

【本報訊】潔瑩英文幼稚園將於下週開始招生。該園是一所私立幼稚園，設有幼兒班。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該園校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該園表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

聖馬利亞堂

【本報訊】聖馬利亞堂將於下週開始招生。該堂是一所私立小學，設有小學一至五年級。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該堂校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該堂表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

香港教區主辦

【本報訊】香港教區主辦的某項活動將於下週舉行。該活動旨在推廣宗教教育，並為社會人士提供一個交流的平台。活動內容包括講座、研討會及展覽等。主辦單位表示，希望通過此次活動，能為社會人士提供有關宗教教育的資訊，並促進宗教與社會的和諧發展。

香港教區主辦 政府津貼小學暨幼稚園招生

【本報訊】香港教區主辦的政府津貼小學暨幼稚園，將於下週開始招生。該校是一所私立小學，設有小學一至五年級及幼稚園。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該校校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該校表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

聖馬利亞堂 幼稚園招生

【本報訊】聖馬利亞堂幼稚園將於下週開始招生。該園是一所私立幼稚園，設有幼兒班。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該園校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該園表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

佛敎中華學校招生

【本報訊】佛敎中華學校將於下週開始招生。該校是一所私立小學，設有小學一至五年級。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該校校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該校表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

九龍塘學校 小學暨幼稚園招生

【本報訊】九龍塘學校將於下週開始招生。該校是一所私立小學，設有小學一至五年級及幼稚園。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該校校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該校表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

樂道英文中學

【本報訊】樂道英文中學將於下週開始招生。該校是一所私立中學，設有初中及高中部。招生日期為六月二十日至二十三日，地點為該校校址。報名時需繳納最近二吋半身照片二張，並繳納報名費二角。錄取名額以各校學額為準。錄取後，將於七月一日開學。該校表示，將為學生提供優質的教育環境及教學資源。

香港大戲院

今日放映：《神探一號》
主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、李國章、李修賢、苗可秀、陳惠敏、李國章

新麗華戲院

今日放映：《鬼馬飛人》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

天國電影院

今日放映：《天國電影院》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

戲院

今日放映：《戲院》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

戲院

今日放映：《戲院》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

假期最佳節 想睇精彩戲 最好鬼見愁

《鬼見愁》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

假期最佳節 想睇精彩戲 最好鬼見愁

《鬼見愁》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

假期最佳節 想睇精彩戲 最好鬼見愁

《鬼見愁》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

假期最佳節 想睇精彩戲 最好鬼見愁

《鬼見愁》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉

假期最佳節 想睇精彩戲 最好鬼見愁

《鬼見愁》
主演：張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、張學友、梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉



丁鳳新聞昨日出現精彩轉曲 竟有女星出頭招待記者 却在會上透露受人指使

【本報訊】丁鳳新聞昨日出現精彩轉曲，竟有女星出頭招待記者，却在會上透露受人指使。據悉，丁鳳新聞昨日在會場上，有一位女星出頭招待記者，這位女星就是丁鳳。丁鳳在會上表示，她受人指使，在會上招待記者，並透露了一些內幕消息。丁鳳的這番話，引起了在場人士的注意，也引發了對丁鳳新聞背後真相的猜測。

獎券開彩有餘慶節目 龍翔劇團演出黑風帕

【本報訊】今年第一期獎券開彩，有餘慶節目，龍翔劇團演出黑風帕。龍翔劇團在開彩現場演出了一齣精彩的劇目《黑風帕》，吸引了不少觀眾前來觀看。劇中情節動人，演員表演出色，贏得了觀眾的掌聲。開彩活動在歡快的氣氛中圓滿結束。



添福添壽

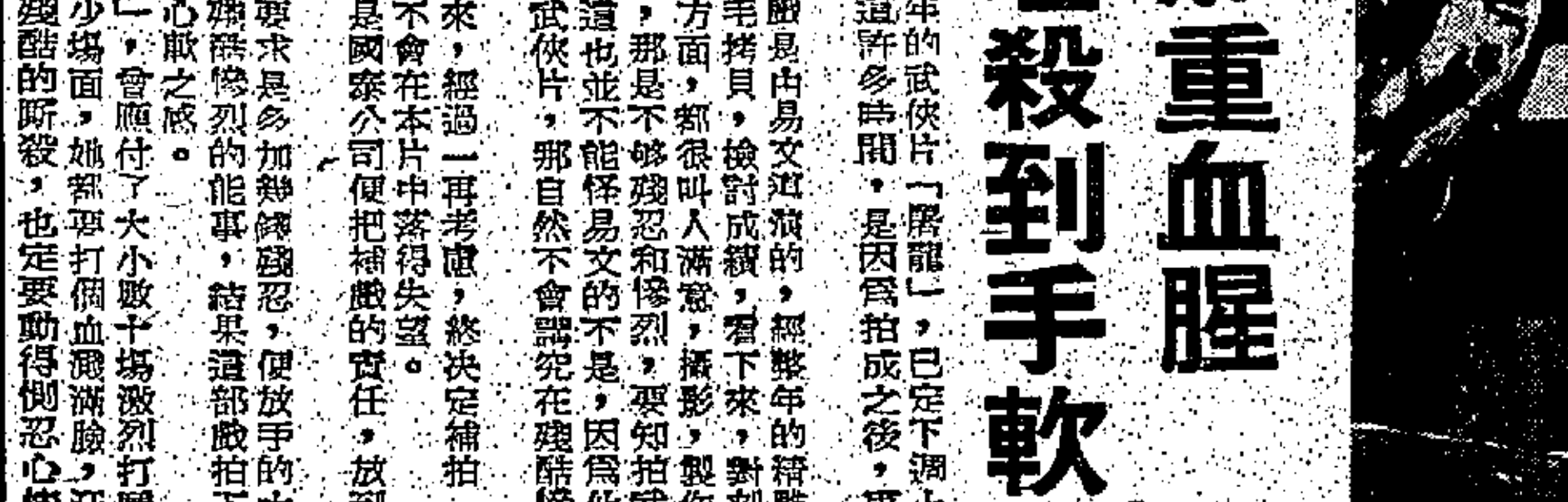
【本報訊】添福添壽，是許多人的願望。在傳統文化中，添福添壽被認為是吉祥的象徵。許多人在節日或慶典時，會舉行各種儀式來祈求福壽。這種文化傳統在現代社會中依然有著廣泛的影響。

新不了情

【本報訊】新不了情，是一部深受觀眾喜愛的電影。該片講述了一段動人的愛情故事，引發了觀眾的強烈共鳴。電影的成功，也反映了觀眾對真摯情感的嚮往。

屠龍加重血腥

【本報訊】屠龍加重血腥，是許多武俠小說和電影中的經典情節。這種情節不僅增加了故事的緊張感，也吸引了大量讀者或觀眾。然而，也有人認為這種情節過於暴力，對青少年有一定的負面影響。



鐵蹄軍魂

【本報訊】鐵蹄軍魂，是一部描寫戰爭的電影。該片通過對戰爭的真實描繪，展現了軍人的英勇和犧牲精神。電影的上映，引發了觀眾對戰爭的深刻思考。

周董抵台

【本報訊】周董抵台，是台灣娛樂圈的一件大事。周董的到訪，受到了當地媒體和粉絲的熱烈歡迎。周董在台灣的行程，也引發了對其商業活動的關注。

六月各星期日

【本報訊】六月各星期日，是許多市民休息的好日子。為了方便市民安排休閒活動，本報特別整理了六月的星期日活動指南。希望市民能根據指南，安排好自己的休閒時間。



旅加名畫家余丹丹

【本報訊】旅加名畫家余丹丹，近日在港展出其新作。余丹丹的畫作風格獨特，深受藝術愛好者的喜愛。此次展覽，展示了余丹丹在繪畫藝術上的深厚造詣和獨特風格。

關於余丹丹國畫展

【本報訊】關於余丹丹國畫展，各界人士紛紛表示讚賞。余丹丹的國畫作品，不僅展現了傳統國畫的精髓，也融入了現代藝術的元素。此次展覽，為觀眾提供了一個欣賞國畫藝術的機會。

華僑文化

【本報訊】華僑文化，是華僑在異國他鄉傳承和發展的結果。華僑文化不僅豐富了當地的文化底蘊，也促進了不同文化之間的交流與融合。華僑文化在當地的影響力日益增強。



鐵蹄軍魂

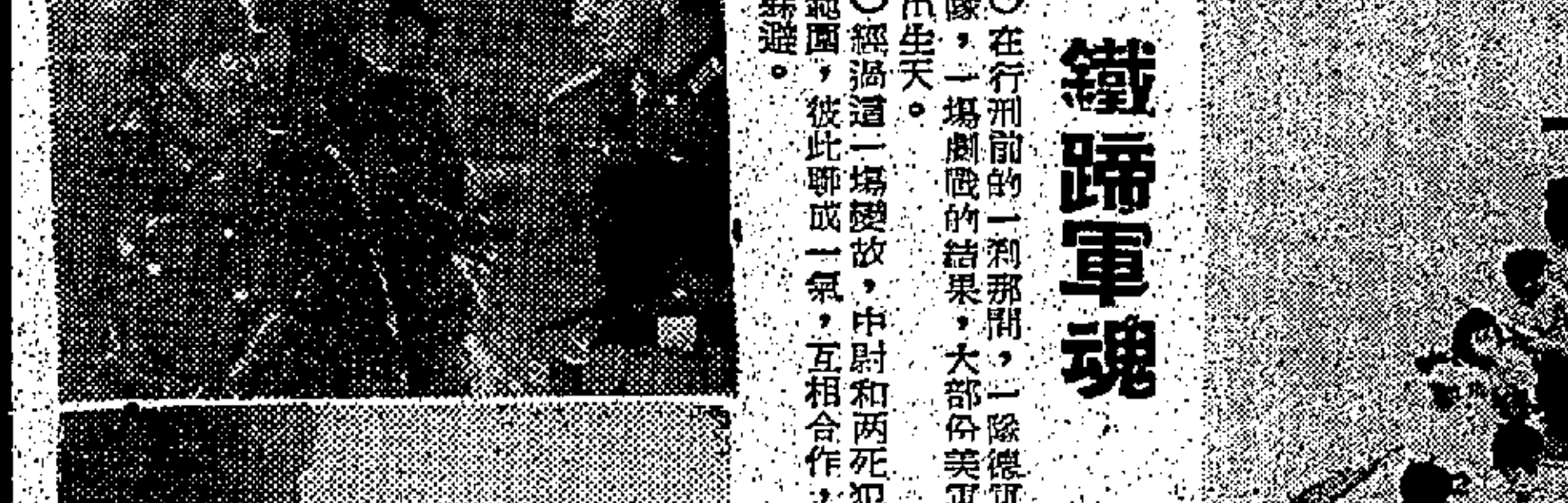
【本報訊】鐵蹄軍魂，是一部描寫戰爭的電影。該片通過對戰爭的真實描繪，展現了軍人的英勇和犧牲精神。電影的上映，引發了觀眾對戰爭的深刻思考。

周董抵台

【本報訊】周董抵台，是台灣娛樂圈的一件大事。周董的到訪，受到了當地媒體和粉絲的熱烈歡迎。周董在台灣的行程，也引發了對其商業活動的關注。

六月各星期日

【本報訊】六月各星期日，是許多市民休息的好日子。為了方便市民安排休閒活動，本報特別整理了六月的星期日活動指南。希望市民能根據指南，安排好自己的休閒時間。



鐵蹄軍魂

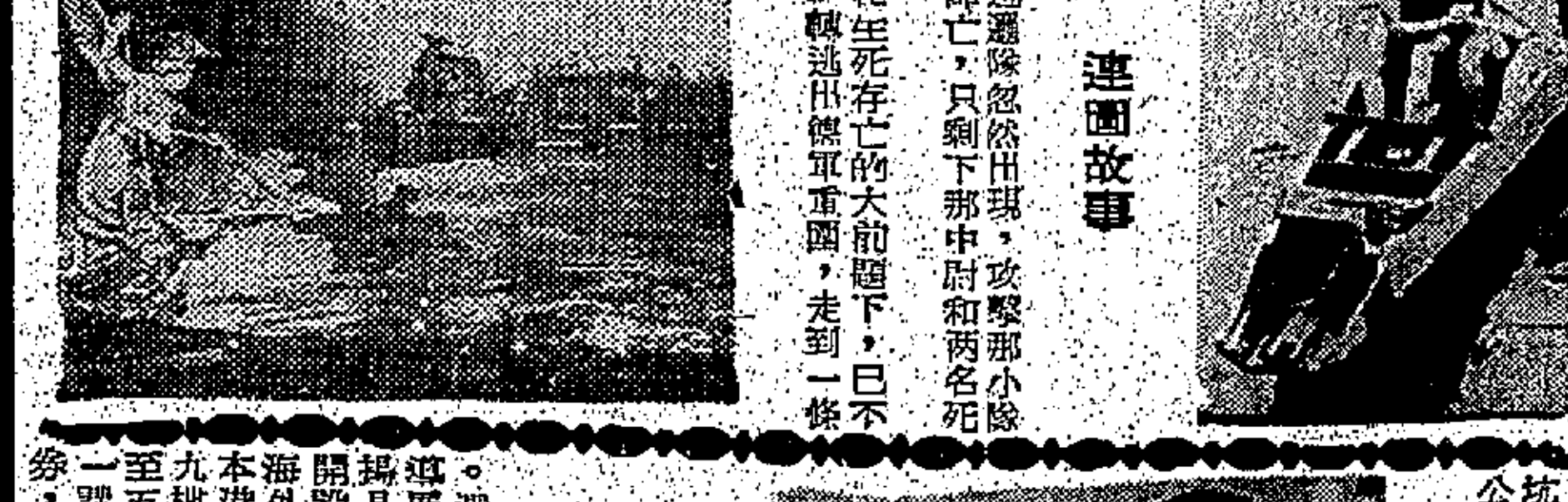
【本報訊】鐵蹄軍魂，是一部描寫戰爭的電影。該片通過對戰爭的真實描繪，展現了軍人的英勇和犧牲精神。電影的上映，引發了觀眾對戰爭的深刻思考。

周董抵台

【本報訊】周董抵台，是台灣娛樂圈的一件大事。周董的到訪，受到了當地媒體和粉絲的熱烈歡迎。周董在台灣的行程，也引發了對其商業活動的關注。

六月各星期日

【本報訊】六月各星期日，是許多市民休息的好日子。為了方便市民安排休閒活動，本報特別整理了六月的星期日活動指南。希望市民能根據指南，安排好自己的休閒時間。



鐵蹄軍魂

【本報訊】鐵蹄軍魂，是一部描寫戰爭的電影。該片通過對戰爭的真實描繪，展現了軍人的英勇和犧牲精神。電影的上映，引發了觀眾對戰爭的深刻思考。

周董抵台

【本報訊】周董抵台，是台灣娛樂圈的一件大事。周董的到訪，受到了當地媒體和粉絲的熱烈歡迎。周董在台灣的行程，也引發了對其商業活動的關注。

六月各星期日

【本報訊】六月各星期日，是許多市民休息的好日子。為了方便市民安排休閒活動，本報特別整理了六月的星期日活動指南。希望市民能根據指南，安排好自己的休閒時間。



鐵蹄軍魂

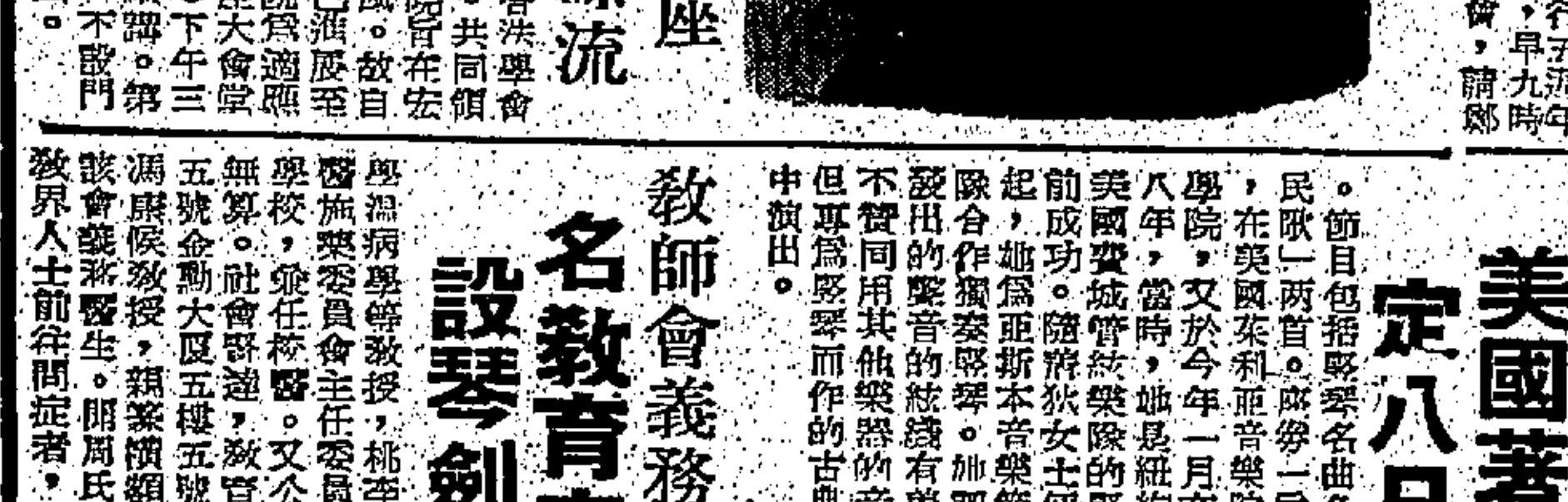
【本報訊】鐵蹄軍魂，是一部描寫戰爭的電影。該片通過對戰爭的真實描繪，展現了軍人的英勇和犧牲精神。電影的上映，引發了觀眾對戰爭的深刻思考。

周董抵台

【本報訊】周董抵台，是台灣娛樂圈的一件大事。周董的到訪，受到了當地媒體和粉絲的熱烈歡迎。周董在台灣的行程，也引發了對其商業活動的關注。

六月各星期日

【本報訊】六月各星期日，是許多市民休息的好日子。為了方便市民安排休閒活動，本報特別整理了六月的星期日活動指南。希望市民能根據指南，安排好自己的休閒時間。



鐵蹄軍魂

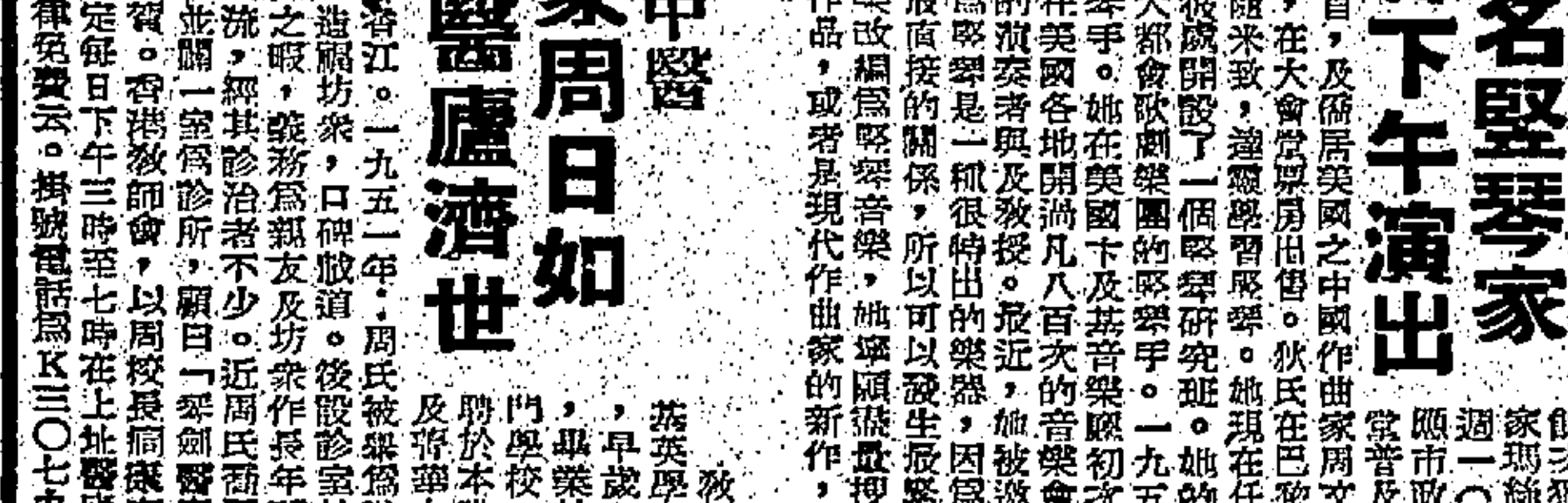
【本報訊】鐵蹄軍魂，是一部描寫戰爭的電影。該片通過對戰爭的真實描繪，展現了軍人的英勇和犧牲精神。電影的上映，引發了觀眾對戰爭的深刻思考。

周董抵台

【本報訊】周董抵台，是台灣娛樂圈的一件大事。周董的到訪，受到了當地媒體和粉絲的熱烈歡迎。周董在台灣的行程，也引發了對其商業活動的關注。

六月各星期日

【本報訊】六月各星期日，是許多市民休息的好日子。為了方便市民安排休閒活動，本報特別整理了六月的星期日活動指南。希望市民能根據指南，安排好自己的休閒時間。



鐵蹄軍魂

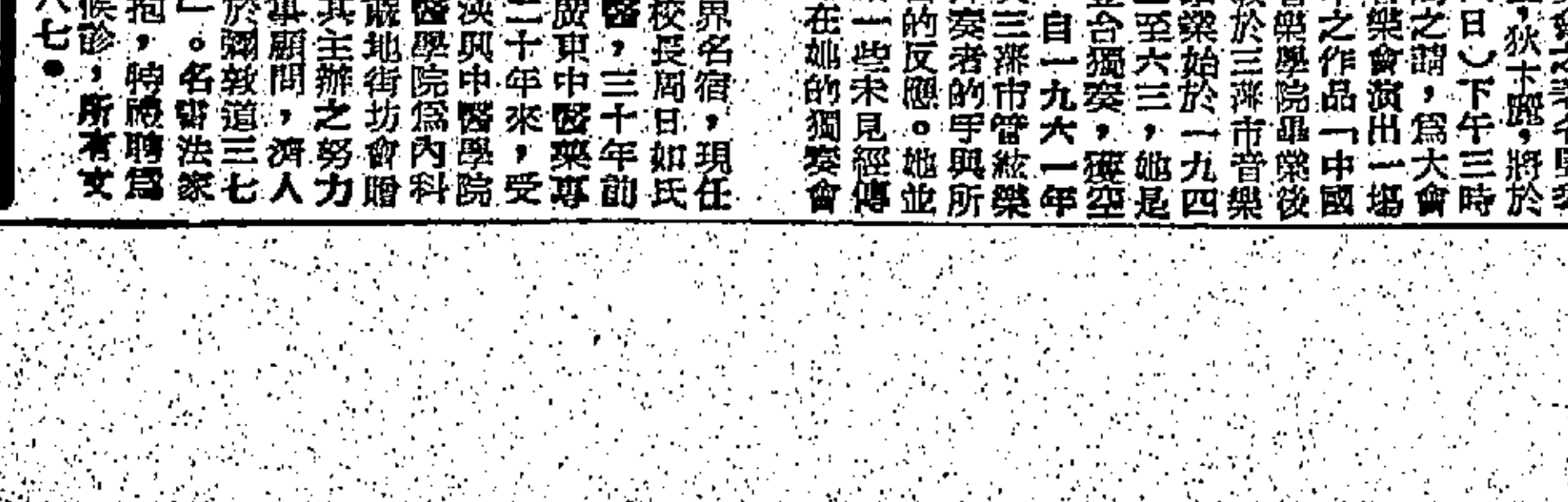
【本報訊】鐵蹄軍魂，是一部描寫戰爭的電影。該片通過對戰爭的真實描繪，展現了軍人的英勇和犧牲精神。電影的上映，引發了觀眾對戰爭的深刻思考。

周董抵台

【本報訊】周董抵台，是台灣娛樂圈的一件大事。周董的到訪，受到了當地媒體和粉絲的熱烈歡迎。周董在台灣的行程，也引發了對其商業活動的關注。

六月各星期日

【本報訊】六月各星期日，是許多市民休息的好日子。為了方便市民安排休閒活動，本報特別整理了六月的星期日活動指南。希望市民能根據指南，安排好自己的休閒時間。



工人世界

膠鞋業今年提早入淡季

工友就業流動

加班機會少收入受影響

本報記者陳國輝報導：在膠鞋業，自下月開始，工人工作週期將有顯著變動。據悉，由於膠鞋業今年提早入淡季，工友就業流動將加劇。在淡季期間，加班機會減少，工友的收入將受到影響。據悉，膠鞋業的淡季通常從六月開始，一直持續到九月。在淡季期間，工廠的生產量會減少，工友的加班時間也會減少。由於膠鞋業的淡季提早，工友的收入將會受到影響。據悉，膠鞋業的淡季通常從六月開始，一直持續到九月。在淡季期間，工廠的生產量會減少，工友的加班時間也會減少。由於膠鞋業的淡季提早，工友的收入將會受到影響。

膠鞋女工地位重要 工價提高

本報記者陳國輝報導：在膠鞋業，女工的地位日益重要，其工資也將提高。據悉，由於女工在膠鞋業的生產中扮演著重要的角色，工廠方面將提高女工的工資。據悉，女工在膠鞋業的生產中扮演著重要的角色，工廠方面將提高女工的工資。據悉，女工在膠鞋業的生產中扮演著重要的角色，工廠方面將提高女工的工資。

保障工人工作安全

舉辦工業安全訓練

當局列舉各要點促請勞工注意

本報記者陳國輝報導：當局將舉辦工業安全訓練，以保障工人的工作安全。據悉，當局將列舉各要點，促請勞工注意。據悉，當局將列舉各要點，促請勞工注意。據悉，當局將列舉各要點，促請勞工注意。

香港工人工資不低

在亞洲僅次於日本

工人工資平均每年增百分之三

本報記者陳國輝報導：香港工人的工資在亞洲僅次於日本。據悉，香港工人的工資平均每年增加百分之三。據悉，香港工人的工資平均每年增加百分之三。據悉，香港工人的工資平均每年增加百分之三。

九巴職工加薪問題

勞資雙方明日再談

會議上上龍船節勞方代表均輕鬆

本報記者陳國輝報導：九巴職工加薪問題，勞資雙方將於明日再行談判。據悉，會議上上龍船節勞方代表均輕鬆。據悉，會議上上龍船節勞方代表均輕鬆。據悉，會議上上龍船節勞方代表均輕鬆。



棉總十六屆職員昨日接理會務

本報記者陳國輝報導：棉總十六屆職員昨日接理會務。據悉，棉總十六屆職員昨日接理會務。據悉，棉總十六屆職員昨日接理會務。

東城樂宮

獨行俠片集
最好的一部
全新印本

最刺激的場面！
最動人的故事！
最殘忍的打鬥！

獨行俠

FISTFUL OF DOLLARS

連環奪命槍

！面場殺格大的爆火最

冷無到由人發一槍中門驚殘戰比屏
場無尾頭！殺出！奪發！的忍！的利
！！打！！！！！！！！！！！！！！！

紐約大世界麗宮

出日華報
1970 香港年鑑
齊最料資
廣最容內
只精裝一冊
售價十元
大最途用
合皆人個

福祿壽

祝賀名節迎好
·知曲·佳片

柯俊雄 張美瑤 歐陽莎 楊群 崔福生 楊群

！面場殺格大的爆火最

金華 倫敦 亞洲

晚今
一再點半
一場映半

鬼屋兇宅

看後讚好
特別推薦

張美瑤 楊麗花 領銜主演

鬼屋兇宅
鬼影幢幢
看得你又驚又愛！
看得你又怕又恨！
報還麗艷萬千鏡特
仇鬼女化變頭技
！心當者小胆

江旭周 導演

THE ENCHANTED GHOST

香港法律彙編

長期讀者八折

蜘蛛黑女蕩

"DEAD STOP" IN COLOR

蓮柯娃伊

！面場殺格大的爆火最

全國快報

蓮柯娃伊

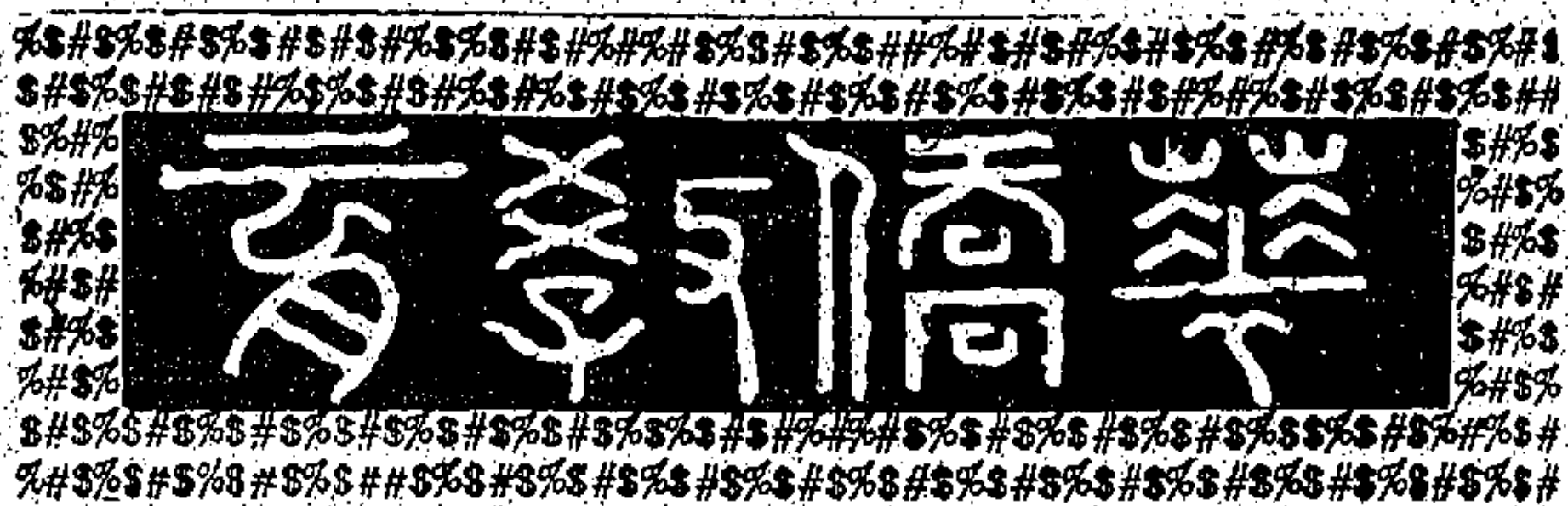
！面場殺格大的爆火最

太平

！面場殺格大的爆火最

京都

！面場殺格大的爆火最



中中會考英文(二)試題

Answer ALL questions. Write your answers on this paper.

Rewrite the sentences without changing the meaning, following the instructions given in the brackets. Make any alterations or additions that are necessary. (24 marks)

Example: Mary went out to play after she had done her homework. (Use 'doing')
Answer: Mary went out to play after doing her homework.

(1) "Are you going to the cinema, Joan?" said Peter. (Use 'if')

(2) Mary promised that she would not tell anyone my secret. (Use 'to tell')

(3) The boy was going to school. A bus knocked him down. (Combine beginning with 'Going')

(4) I could not help laughing at myself. (Use 'but')

(5) The girl was wearing a red dress. She was sitting on the floor. (Use 'whose')

(6) We set out on our journey as planned. It was raining hard. (Combine beginning with 'Although')

(7) I hope to hear from you soon. (Use 'looking forward')

(8) She will come to our party if you ask her. (Use 'unless')

(9) We couldn't hear the speaker. There was a loud noise outside. (Combine beginning with 'Because of')

(10) The pupils saw their teacher at the party. They were very glad. (Combine using 'to see')

(11) The bell will ring at three. They will stop writing. (Combine beginning with 'When')

(12) The party will certainly be a success. (Use 'sure')

2. Write out a suitable form of each of the verbs in brackets against the number given in the margin. Nos. (1) and (2) are done for you. (25 marks)

(1) (go) (2) (see) my classmate Mei Ling (1) _____ went

yesterday, (3) (have) nothing to do after lunch. Mei Ling is an artist and (4) (enjoy) (5) (paint) a lot in her spare time. She (6) (be) chairman of our school's Art Club for the last two years and everybody (7) (expect) her (8) (re-elect) at the club's annual general meeting next week.

When I (9) (arrive) at her house her servant (10) (show) me to her room where she was standing in front of the easel (11) (paint) a picture of a child at play. I (12) (not want) to disturb the artist at work, so I just (13) (lapse) in quietly. She (14) (not notice) my (15) (enter) the room, apparently too absorbed in her task. Finally she (16) (lift) her head (17) (look) through the window for some inspiration and, as she was doing so, (18) (catch) sight of my reflection on the glass pane. She started and turned (19) (face) me with an awkward smile.

I'm awfully sorry, but I (20) (not hear) you (21) (come) in. How long (22) (you stand) there behind my back? she said, (23) (blush) slightly. "Oh, it's quite all right," I said. "I (24) (knock) before I (25) (enter). That's a very beautiful picture you (26) (paint). Please go on and let me (27) (watch) you paint."

3. Put ticks (✓) against the words or phrases which best complete the meaning of the passage. (25 marks)

Kwok On and Chi Man are very good friends. They are so attached to each other that people think they are sworn brothers. (1) each one (2) each other (3) each another (4) each other. Therefore, However, Furthermore, Although,

Like all good friends, they do have arguments from time to time. The other day they were arguing about the greatest feat of the last decade. Kwok On thought the first successful (5) at (6) on (7) with (8) the greatest feat of the last decade. Kwok On thought the first successful

heart transplant (9) (10) of the year while Chi Man did not think this

touching (11) parking (12) falling (13) landing (14) on the moon by the astronauts of Apollo 11.

Actually there is nothing new about man's going to the moon. Kwok On argued. "Haven't you read the story (15) 'Sheung Ngor's Flight to the Moon'?" "Sheung Ngor's Flight to the Moon?" "Sheung Ngor's Flight to the Moon?"

"That," said Chi Man, "is only a legend. Don't tell me that an (16) Don't tell me that an

educated person (17) (18) you believe in such unscientific nonsense."

Unscientific or otherwise, going to the moon is just like going (19) anywhere else. It doesn't (20) save (21) prevent (22) keep a life, I think

Dr. Barnard's success really gave a new ray of hope to man. (23) But if you go back (24) on (25) in history, the idea of changing

parts of the human body is not so new either. The (26) putting (27) exchanging (28) altering (29) turning

of an ugly head (30) (31) a beautiful one and the replacing of a timid heart

for (32) to (33) as (34) a hundred (35) hundreds (36) one hundred (37) two hundred

of examples found in Chinese history. The famous Chinese surgeon, Wah Tor, who did a lot of such operations, was a real (38) historical (39) historian (40) history figure. The astronauts of Apollo 11

whoever (41) who ever (42) whoever (43) ever (44) to (45) at (46) down (47) on

other (48) the other (49) mother (50) another one (51) planet in the universe. Their success (52) revealed (53) revealed (54) revived

human-like (55) humanly (56) humane (57) human (58) himself. the greatness of the (21) mind hitherto unknown to man

"You can say the same for the decade's success in heart surgery," Kwok On broke (22) up (23) down (24) off (25) in. Of (26) On (27) By (28) Under his magnificent will-power, man

has made (29) possible (30) probable (31) possibility (32) probability (33) impossibility. which (34) that (35) whatever (36) what was thought to be an

Put a tick (✓) against the word or phrase which best completes the meaning of each sentence. (25 marks)

Example: Your essay is much _____ than mine. long longer more long more longer

(1) He isn't laughing. _____ isn't he? is he isn't it does he

(2) I _____ a cold today. have am having have had have been having

(3) Our teacher is counting _____ us to make the Open Day a success. at with in on

(4) I'm doing this right. _____ aren't I? isn't it do I don't I

(5) She caught a _____ of the moon through the leaves. glance look glimpse view

(6) They _____ get up at six when they were young. used to are used to usually have been used to

(7) "You don't know the answer to this question, do you?" No, I do. Yes, I do. Yes, I don't. No, I don't know

(8) It was a very _____ film. excite excited excitement exciting

(9) He _____ that the teacher might scold him for being late. afraid is afraid of is afraid

(10) My mother complained of my bedroom _____ too untidy. being was being was had been

(11) How did Mother come _____ that? and know and knew to know to knowing

(12) There is every reason _____ we should postpone the picnic. that why for so that

(13) This book _____ about flowers in winter. talks describes says is

(14) You oughtn't to do that. _____ ought you? oughtn't you do you don't you

(15) He _____ the problem. succeeded in solving succeeded to solve was succeeded in solving was successful to solve

(16) Henry and James both go to school every day on _____ train bus train foot

(17) This rock is _____. Please move it aside. on the way in our way on our way by the way

(18) This programme _____ last night. was broadcasting was broadcasted was being broadcasted was broadcast

(19) "Didn't you go to school last Friday?" Yes, I went. No, I did. No, I didn't. Yes, I didn't

(20) Mr. Smith came to Hong Kong _____ two years ago. since two years ago for two years ago already two years

(21) Can you tell me _____? a pipe is what what a pipe is what is a pipe is what a pipe

(22) The two speeding cars _____ with a loud noise. clashed crashed cracked

(23) I wonder _____ this story before. if you ever hear if you have ever heard that you have ever heard that if you ever heard

(24) One of the books _____ stolen yesterday. were have been was had

(25) She is not _____ to be able to handle the job alone. so clever as as clever as clever enough as that clever as

紅堂滿

龍美華金國民仙國麗麗
華宮樂陸樂樂華華都
斯下宮麗美。場安午晚今要夏

五全今

喜唱華一後美麗公勝
歡大歡又一一一司一



添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

添福添壽

映仍天今

日本男子 三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

三山 三山 三山

FAMILY LOVE

動驚 迷撲 曲情
魄心 離朔 折節

作表代展亞屈本

片巨智門諜間的評好論與獲

保證前
所未見

早前好
訂·片
座宜當

均插已
風三行
開

歌聲

張美瑤 夏台鳳 鄒儀 張冰玉 森銘

廣最員動·巨最資耗

看觀來前宜不衆觀小胆

新都禮拜請早

錯過是你損失

精一·台
構部年製

潤七
幕彩

片問
王謀

映加強
軍冠界世
國隊年
際揚棒
特威球

新舞台

老生病死

映起天明
劇喜極悲文會社

歌聲
魅影

天·映只期下
仙翠雲
慈主玉瑛 慈家流

神探

上天於多·多之星明

片巨門打情將經偵賊巨傳運司公華文

票購搶務拜禮

賞讚致一過看

華達曹

柴灣

神探一號

胡·····
風華港南家珠

創血花紅

劇·····
風華港南家珠

創血花紅

劇·····
風華港南家珠

郭南宏

草上飛

鬼見愁原班人馬

再接再厲合作結晶

地映注千
監制重慶

"FLYING OVER GRASS"

晚報
華僑

分類廣告
每天元半
費廉效大

大舞台

槍

半點一十明今
映場夜午

看觀宜不童兒處查檢影電專

尹田李萬修葛曹沈
一·小·香·雲·
·····
·····
·····

第一流動作片

關門魂

女子摔角 緊張肉感 刺激心跳 驚心動魄 你死我活

依沈 慧虞 珮丁 雲凌

穆時傑導演

過錯容不·前當戲好·

觀衆眼
光集中

肉彈接近爆炸點!

特務總動員

邦女大決戰

摔角大王

白瑪 瑪莉莎 丁鳳 黃莎莉

犀利略

眾望所歸

盤滿砵滿

落力演出

馬壽

華僑經濟

倫敦金價止跌回升 港金亦被扯企

去息八角收市為二七·二五
美鈔略順收市報六·四·七五

加遏止紡織廠倒閉黑化 進口襪衫即課征附加稅

戶限制協定者產品不受影響

【倫敦訊】大英政府為遏止紡織廠倒閉黑化，已決定對進口襪衫課征附加稅。此項附加稅將由三月一日起實施，對進口襪衫課征百分之十的附加稅。此項附加稅將由三月一日起實施，對進口襪衫課征百分之十的附加稅。此項附加稅將由三月一日起實施，對進口襪衫課征百分之十的附加稅。

加元匯率

【渥太華訊】加元匯率昨日在國際市場上表現平穩，加元兌美元匯率為六·四·七五。加元兌英鎊匯率為二·七·二五。加元兌港幣匯率為二·七·二五。

青洲英泥業務報告

去年虧損四百萬元

【香港訊】青洲英泥公司昨日公佈其一九六一年度業務報告。報告顯示，該公司在去年度內虧損四百萬元。報告指出，該公司在去年度內，由於業務不振，導致虧損。報告並指出，該公司在去年度內，由於業務不振，導致虧損。

西藥本舖活

市價普跌企

【香港訊】西藥本舖昨日市價普跌，企圖回升。西藥本舖昨日市價普跌，企圖回升。西藥本舖昨日市價普跌，企圖回升。

OS地產公司

去年業務表現良好

【香港訊】OS地產公司昨日公佈其一九六一年度業務報告。報告顯示，該公司在去年度內業務表現良好，獲利豐厚。報告指出，該公司在去年度內，由於業務表現良好，導致獲利豐厚。

香港股市一週

大勢沉靜 普轉低垂

全通開盤收市六千二百一十九元，較上週收市四千七百餘元

【香港訊】香港股市昨日表現沉靜，普轉低垂。香港股市昨日表現沉靜，普轉低垂。香港股市昨日表現沉靜，普轉低垂。

日匯報

【東京訊】日匯報顯示，日圓兌美元匯率為一·一〇。日圓兌英鎊匯率為二·七〇。日圓兌港幣匯率為二·七〇。

加元匯率

【渥太華訊】加元匯率昨日在國際市場上表現平穩，加元兌美元匯率為六·四·七五。加元兌英鎊匯率為二·七·二五。加元兌港幣匯率為二·七·二五。

西藥本舖活

市價普跌企

【香港訊】西藥本舖昨日市價普跌，企圖回升。西藥本舖昨日市價普跌，企圖回升。西藥本舖昨日市價普跌，企圖回升。

OS地產公司

去年業務表現良好

【香港訊】OS地產公司昨日公佈其一九六一年度業務報告。報告顯示，該公司在去年度內業務表現良好，獲利豐厚。報告指出，該公司在去年度內，由於業務表現良好，導致獲利豐厚。

運海·藝舞利

巨片《殺機雙面》
主演：李麗、李麗、李麗

宮麗·界世大·約紐

巨片《時空戀》
主演：李麗、李麗、李麗

方東·聲凱

巨片《人鐵運世》
主演：李麗、李麗、李麗

都皇

巨片《好漢流》
主演：李麗、李麗、李麗

聲新·聲樂

巨片《佳欣之滿》
主演：李麗、李麗、李麗

樂快·統總

巨片《蜘蛛黑女蕩》
主演：李麗、李麗、李麗

華國·華文·后皇

巨片《鬼見愁》
主演：李麗、李麗、李麗

宮皇·華京·聲麗

巨片《三女頭》
主演：李麗、李麗、李麗

冠金·華大·都京

巨片《莎蒂朗》
主演：李麗、李麗、李麗

邦聯·宮樂·城東

巨片《美蓋人》
主演：李麗、李麗、李麗

華豪·華新

巨片《人美世蓋》
主演：李麗、李麗、李麗

江珠·慶普

巨片《龍江龍》
主演：李麗、李麗、李麗

大效收廉用費

本報為便利各界，特設分類廣告，收費低廉，效果顯著。歡迎各界垂詢。

大家士巨輪

由小呂宋來港將於十四到
即開羅省紐約波士頓費城

輪好樂

港到日十
滿地
多倫多
倫多

埃打浩輪

十日抵港

協隆丸後日

十日開星加坡

金光輪

十一抵港

伊里安島

十四開西

噴射航空

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線

港澳航線



張刊尚
第在四
頁五訊

THE SHIPPING CORPORATION OF INDIA LTD.
紐約、東加拿大、大湖特快航線
前往：紐約、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、威明頓、亞斯賓賽、克利夫蘭、杜比、底特律、米爾基、芝加哥

美新
貨櫃運輸
香港、廣州、上海、天津、北京、漢口、長沙、重慶、成都、昆明、西安、蘭州、迪化、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖



東方船務有限公司
接載：昌記公司
香港、廣州、上海、天津、北京、漢口、長沙、重慶、成都、昆明、西安、蘭州、迪化、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖

順昌航業有限公司
樂大華
大寶山
新山
大寶山
新山
大寶山
新山

聯非輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：六六六〇八八

威沙百士
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙美亞
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙蘇巴
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙吉士
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙施華
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

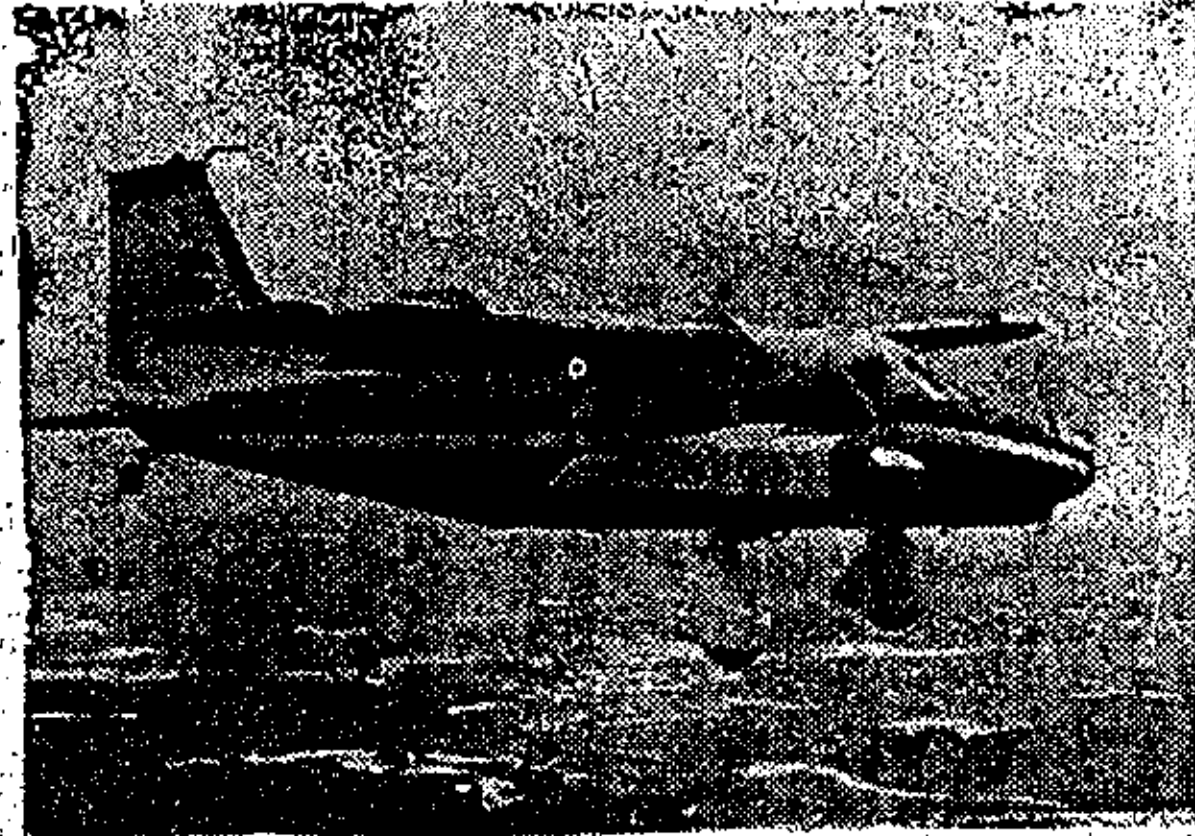
威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開

威沙多富
（香港）
六月廿八日到
六月三十日開



泛美主席宣稱：部份票價低於成本 應該提高百分之五

(特稿)泛美航空主席昨日在華盛頓宣佈，泛美航空將提高其大部份票價百分之五。主席宣稱，部份票價低於成本，應該提高百分之五。泛美航空主席昨日在華盛頓宣佈，泛美航空將提高其大部份票價百分之五。主席宣稱，部份票價低於成本，應該提高百分之五。泛美航空主席昨日在華盛頓宣佈，泛美航空將提高其大部份票價百分之五。主席宣稱，部份票價低於成本，應該提高百分之五。



航訊

空中僕人 創下飛行紀錄

(特稿)空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。空中僕人創下飛行紀錄。

印度航空公司 創下飛行紀錄

(特稿)印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。印度航空公司創下飛行紀錄。



入口輪船預告

(船名)	(公司)	(日期)	(時間)	(代理)
ISHINOMAKI MARU	日本郵船	七日	上午八時	太古洋行
IWATE MARU	日本郵船	七日	上午八時	太古洋行
THOMAS VERRITT	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NICHIAI MARU	日本郵船	七日	上午八時	太古洋行
TOGARAN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
STRAAT COOK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SAVANNAH	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SCHWABENSTEIN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
DIAKART MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PALATINO	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
STATE OF PUNJAB	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HIDE MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GLENALMOND	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TSUJASHIMA MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
DARLIA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
MISUMI MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PEISANDER	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ADOLF WARKSI	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SCHTEKER	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SALLY MAERSK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GRAND OCEAN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NNION EAST	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
VIRGINIA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
JAPAN MAIL	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
CHRISTIAN MAERSK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HOZUI MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
LONDON CRAFTSMAN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PACIFIC TRADER	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PACIFIC VICTORY	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
THI WAHSHAN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TRAVIATA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HRIRYU MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BRNARMIN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
MACHAON	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
JOHNNY VERRITT	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NICHIRYU MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
IDAHU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
MEXICO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BRIRIA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GRH YUNG	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HERMION	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GOLDEN BEAR	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GALINI	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
CHEJU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KOSU MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
S.A. CONSTANTIA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ARIAKE MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NURMAHAL	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PRINCE MAGSAYSAY	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SHINSEI MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BRUNEL I	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TOSAHARU MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HUDSON MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
IZHMA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PIONEER CONTRACTOR	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KAOSHUNG	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SHOYU MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
STAR HETELGUS	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
LELEWEL	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HOKKAIDO	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GINYO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
RAMON VERRITT	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GRAND NAVIGATOR	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ADELANTE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
MAREN MAERSK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PHILIPPINE BEAR	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SAIKYO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SYRIE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NAGASHIMA MHRU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NIPPO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
UNION BRENDIA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NECKARSTEIN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GUERUN BAKKE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BAIKAL	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
CORNELIA MAERSK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
REIOO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
FLORIDA MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
JALASHASHI	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KUANG YUN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KERGUELEN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PANDU SOUND	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HARUNASAKI MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
FERNLAK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SANTOS MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TUNG SING	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HOI WONG	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
MINETAKA MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NICHIO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
IWASHIRO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PROTESILAUS	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
YUTOKU MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HELIOS	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TUNG CHING	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ESTELLE MAERSK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PRINCE GRANT	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BONNEVILLE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GOLDEN LIGHT	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
LASON	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PHILANTONIO LUNA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
VALENTINE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KOBE MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
VIRGINIA MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KOKEI MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TOSHIN MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行

出口輪船預告

(船名)	(公司)	(日期)	(時間)	(代理)
BOUGAINVILLE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NIKKI MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
YAMARUKU MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HYOYO MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KAMKONG	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TENOS	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TJILUWAH	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
FLINTSHIRE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
HUGH VERRITT	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TOSHIN MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
TAIPOOSHAN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
YAMAKI MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ASTRID BAKKE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
RECIFF MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
STRAAT HONSHU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NEDER RIJN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BALI	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
AZUMA	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
MENELAUS	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NEPTUNE ZIRCON	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ROBERT MAERSK	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
SCHWABENSTEIN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
KIEWICHOW	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BENALLIGN	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PANDU CAPE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ERICE	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
CATHAY	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PHYRHUS	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
BENLOMOND	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
GLENALMOND	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
NICOBAR	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
ISE MARU	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行
PALATINO	太古洋行	七日	上午八時	太古洋行

加航贈兩機票

加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。加航贈兩機票。

輪船停泊處

輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。輪船停泊處。

航空電話

航空電話。航空電話。航空電話。航空電話。航空電話。航空電話。航空電話。航空電話。航空電話。航空電話。

五虎

五虎。五虎。五虎。五虎。五虎。五虎。五虎。五虎。五虎。五虎。

珊瑚

珊瑚。珊瑚。珊瑚。珊瑚。珊瑚。珊瑚。珊瑚。珊瑚。珊瑚。珊瑚。

張會澤

張會澤。張會澤。張會澤。張會澤。張會澤。張會澤。張會澤。張會澤。張會澤。張會澤。

出口輪船預告

出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。出口輪船預告。

華僑

本報分類小廣告欄，如超過一段位，則按上期繳費，每日下算。）

**大字四個
細字四十**

[illegible]

廣告

此，每天收費貳元，刊字
長期照計，不折不扣
天一律照十元三個位計

○大至壹萬六號
香港銀行樓下
廣濟九百六十七號
廣濟九百六十七號
廣濟九百六十七號

瑞生隆五金行
七二四六五五
科學井
永源充足
永久得福

酒樓旺舖
五百免頂
另大角咀商用開價甚屬

中環出租
33號地下二樓新樓四座
尺合寫字樓工場35號
下舖習會計班九如坊四
號三樓六百尺H23291

住宅樓宇
西灣河街地下連閣樓

聖德灣士古道
 廉租廠房
 興業工廠大廈由三千零
 六千餘呎升降機設備
 可生輝電足工人易於
 即遷

王舖

尖沙咀高荷住宅8360日
兩房廳式廁工人房睡上
區道10樓向海無阻
1885

新舖租售

九龍旺角通榮街一八二
號樓底高有通天請到
址電九四〇六三六應

住宅 即買即住

五樓	84,355.—
三樓	33,495.—
多地下	30,450.—

洽購處：

香港中環登龍街九號
華懋置業有限公司

國畫供銷
有大批仕女人像山水
國畫發售零沽成箱
共濟號客戶請認明
商標為記

士瓜灣
高息舖位唐樓出售
愛洽處中環怡和大廈14樓
電話：230589



接洽電話
H249311
H465391

洋樓出售
 大后座銷燬天大座一
 州售二千餘呎二樓三

晉佳
 九四三三三八
 九四六四〇七
 電話 K

工倉貨
 廠
 藥有堅固石砌
 邊馬路交通十
 利便貨地一個
 售價一萬六
 五百平方呎即
 交吉有意者請
 電話 K

北角英皇道33號地下
石梁銀根自由大閣可
樓上落網網餐酒家
72063 候

華興唐樓
荃灣沙咀道近335左
二房一廳大窗高式
千餘呎快將入伙可俾
會3359或地盤洽

西環
千餘呎
面積分
石尺分
磨石分

電話：二九四三
地址：大馬路二二五號
香港拍賣行
地產代理有限公司
公司（地產部）

共六畝有明園
二千餘畝售價三
四萬元

22 蘇蘭街四層石炭
後樓約千餘畝

23 南昌街七樓八百
呎實用小廚房四
一廳有合筆房

24 青山道大味半古
一幅約三千五呎呎明園土庫

25 蘇蘭城門頂工廠
間約三千餘呎

26 荔枝角道大單邊
約二千五百餘呎

石塘咀屈地街大昌
 榮昌大隆十三樓向
 百榮拾伍元餘款
 交壹萬伍千餘款
 期有寬每日下午七
 九時半電不

出售

唐樓舖

單邊
 中街大坑口
 舖式樓16號及
 2C舖電話七二

九龍旺角區界限街限
點旺盛三面單邊坊
及樓上壹層餘呎天
宇利商合西酒茶

樓宇 商業 出售

銀塘樓業街業舖工
厦八樓四千餘呎天
十二元八月入伙分
款請電九四四九五

至分先四捌

洽付四大

邊戲找
多，一
我見得
緊記，
了，那
。誰不
分擔惱
，你
……
個手平
個壞鬼
弗小兒男
的裏的，
龍雖及爺
地不信，
我挑了
明明白宋
授益，若
人位不
能為師傅
位置自歡
開呢處，

三天以後，歐三帶領着一大隊人馬，要到各處去巡視，萊姆華和他們的主人也跟著去。當他們的隊伍在路上走了七天以後，來到一個大沙漠的地方，一眼望去，還無道路，士兵們又燃又渴，他們走了六天沙渴的地方，一眼望去，還無道路，士兵們又燃又渴，他們走了六天

荒地絕望，那大臣爲了想討回王位，心裏便想，我的伯家，個個死絕，真是假，這些話，真是最是假，這些話，真是最是假，這些話，真是最

就是考驗你的才幹，所以我，我打聽你子刻察，那口井裏面你子刻察，那口井裏面你子刻察，那口井裏面你子刻察

詩人和人

稚 森

森 稚

前有一人發
個詩人
作了很創
多詩歌
定到外
地去開

奧士加原著
加如譯

翻譯故事

漁夫的靈魂 (二)

奧士加原著
加如譯

漁夫來到海邊，面一他說：「親愛的主人，

不經不覺，二年
過去了，靈魂來到海
，向着海洋呼喊廣闊
的名字；不久在不深
海面又冒出一條大水
，接應靈魂看見漁夫

廣漠林死去。
的海灘中，才傷心地

巧雲

擡頭，回到海洋去了。到了第三年，靈雲看見漁夫，便對他說：「親愛的漁夫，你可知道我發明了什麼？」前幾天，我經過一個小市鎮，見到一個少女亦寫着白白的鰓足，在鰓籠裏跳着。『鰓兒！鰓兒！』跳着，跳着。

年紀小小的莎利安是個只愛玩不愛睡覺的壞孩子。每晚，當媽媽催促她快些去睡覺的時候，她便在木上爬上鰓籠上，去整故故事吧。」說完她聽了說：「好極，我就去整故故事吧。」

「莎利安，你現在還要睡覺嗎？」一要麼，如果你不是又要說一個故事給我聽，你說吧，你說我便睡。」莎利安回答說：「噢！我不會說故事的。」一要麼說：「那你

睡了，發覺正在客廳裡皺毛衣，問她：「莎利安，你現在還要睡覺嗎？」一要麼，如果你不是又要說一個故事給我聽，你說吧，你說我便睡。」莎利安回答說：「噢！我不會說故事的。」一要麼說：「那你

是睡覺的時候了

巧雲

經把我的愛心交給人魚了。」

「不可能，不可能，沒有心靈，我怎樣去愛美人魚呢？何況我已經把我的愛心交給了美人魚了。」隨著，漁夫手起刀落，影子不見了。

誰奪得錦標

誰奪得錦標

的希望，因此村裏的
取好的位置。

小黃得常買小魚飼

一年一度端午節



，他不特佳

桂花村裏，有一個他不特別格魁梧，善於游泳能手。

劉姐姐講故事



A black and white illustration showing a young boy and a young girl. The boy is on the left, wearing a striped shirt and shorts, holding a large, rounded rock. The girl is on the right, wearing a patterned dress, standing next to the boy. They appear to be playing together outdoors.

以熟得餉糧爲第一，
船手，名叫大頭
龍船，而且熟諳游

以蘇得錦標爲榮。

他們說：「各位，
璉村、蘭花村、
手，所以你們一
奪得錦標。你

，也是一個游泳能手。

那天，桂花村村長

他們說：「各位村民，

璉村、蘭花村、荷花村

奪得錦標。你們都個

是對全村的光榮，

集了全體村民，訓練參加龍船比賽的有經驗的船夫，齊心合力，才能是對全村的光榮，有





⑤恰好，當時秦國的張儀又來楚國向懷王手下寵臣賄賂，一致攻擊屈原，並游說懷王和齊國折盟，加入秦國取利。



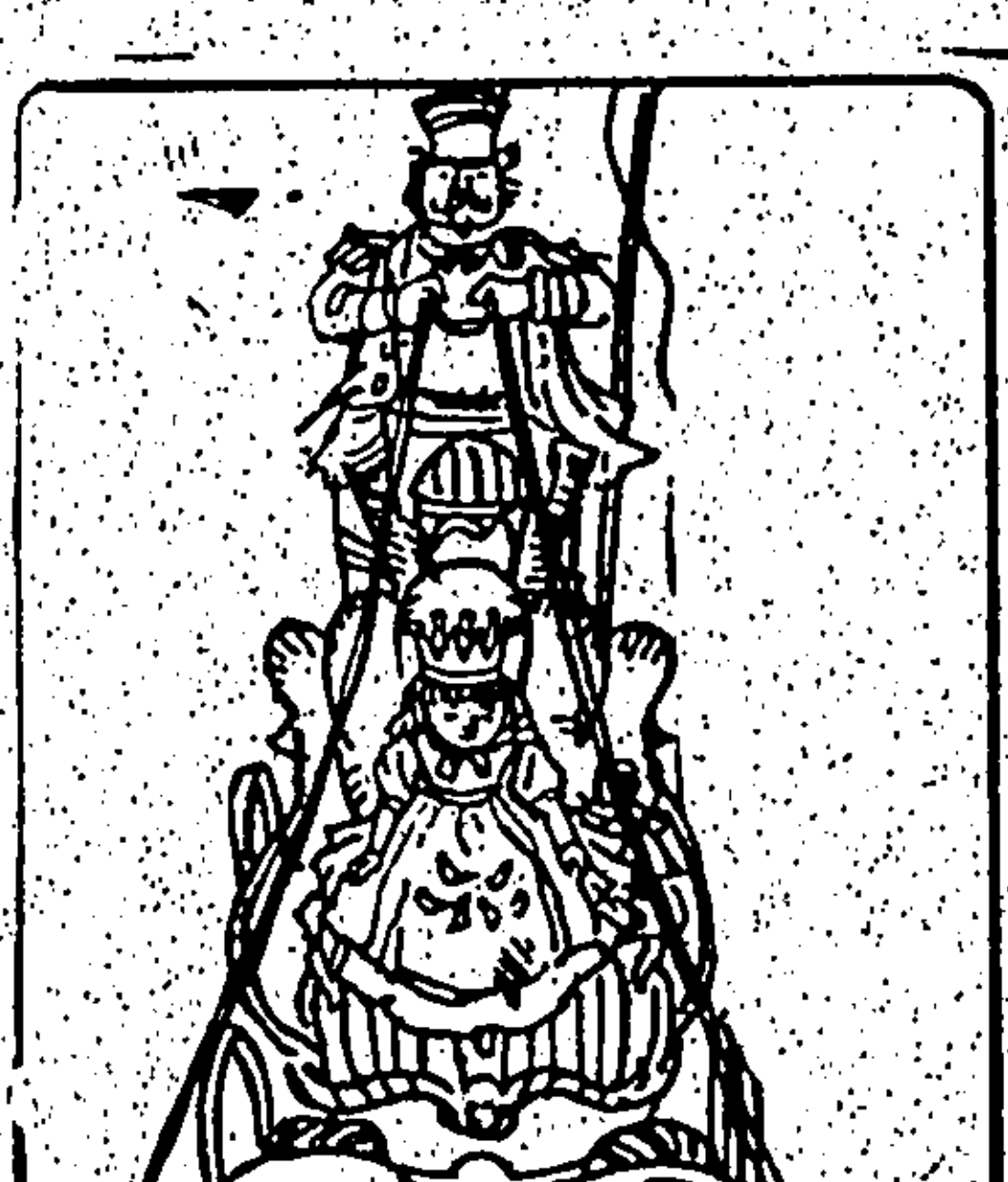
爲了不想眼見國家滅亡，便在汨羅江投江自盡，並希望藉此來激發起人民愛國的熱情。



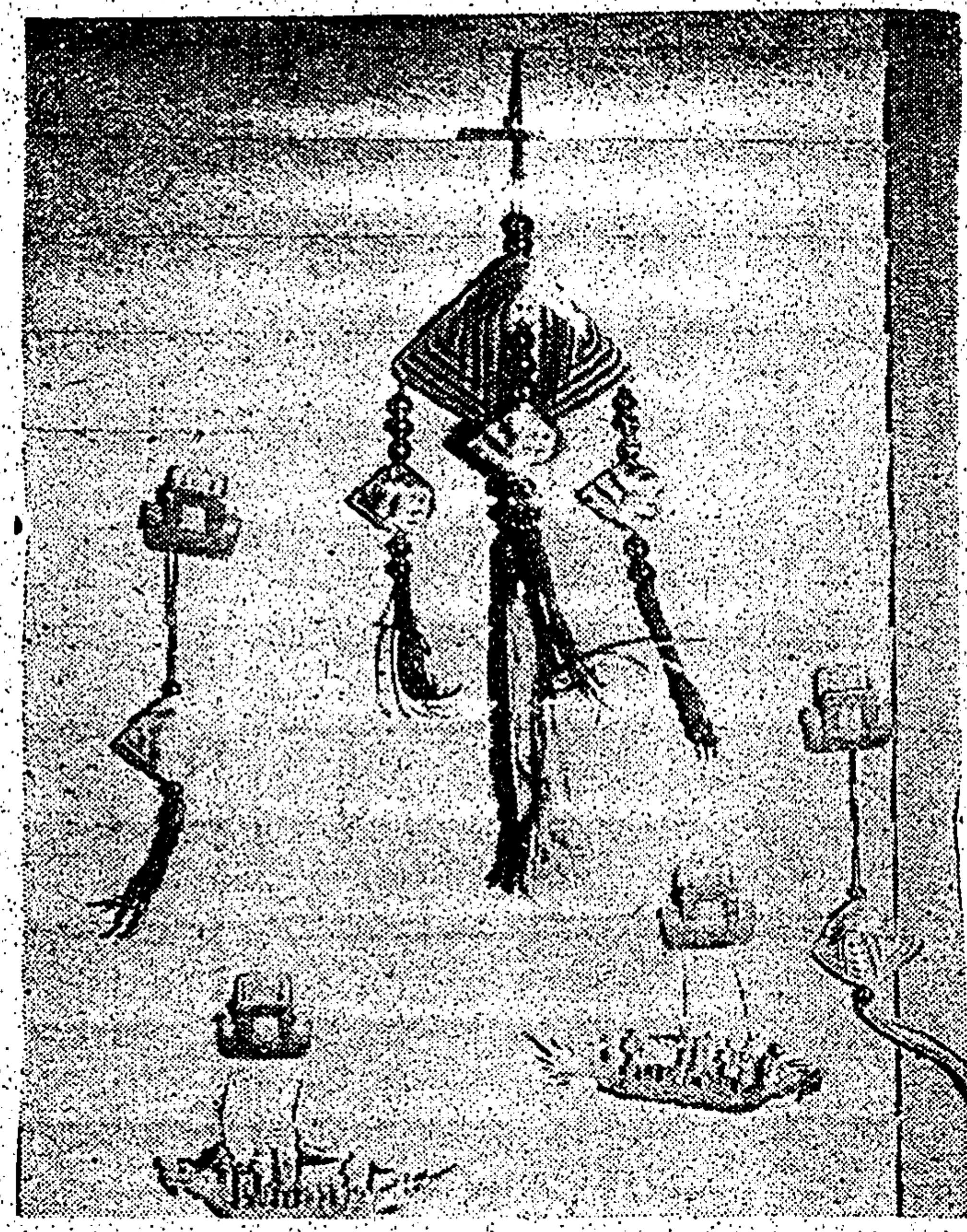
小曼文
冬冬圖



，老婦人便
⑤因此
很小心地擲
剩下的唯一
種子拾起來
，重新種好
。天天澆水
，務要把這
後的一粒種
子栽培起來



事發生了，
在公主把禮
物用車載回
去給國王時
，所有的禮
都變了花朵
和樹葉，從
此，公主再
不敢貪心了。



端午不忘家庭辟疫

門楣上掛菖蒲、艾葉、蒜頭、龍船花等混合而成的植物，含有辟除家庭害蟲意義，對家庭衛生大有補助。

每逢端午節來臨，一個家庭就有不少俗例要遵守，這些俗例雖然是迷信，但其中不少是含有衛生意義的。例如：在門楣上掛菖蒲、艾葉、蒜頭、龍船花等混合而成的植物，含有辟除家庭害蟲意義，對家庭衛生大有補助。

菖蒲、艾葉、蒜頭、龍船花等植物，含有揮發性油質，能驅除害蟲。在門楣上掛這些植物，能防止害蟲進入室內。此外，還有在屋內灑雄黃酒、掛艾葉等俗例，也都是為了驅除害蟲、保持衛生。

端午節的衛生意義，不僅在於驅除害蟲，還在於清潔環境。例如：在端午節前後，人們會進行大掃除，清洗房屋、傢俱等，以保持環境的整潔。此外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、粽子等食物，這些食物也含有防腐劑，能防止食物變質。

佳節吃佳餚

明天又是五月初五，主婦親自下廚弄一頓可口佳餚，真是太好了！

端午節的佳餚，除了粽子外，還有鹹蛋、龍眼、荔枝等。這些食物都含有豐富的營養，能滋補身體。此外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、粽子等食物，這些食物也含有防腐劑，能防止食物變質。

端午節的佳餚，不僅在於味道鮮美，還在於其象徵意義。例如：吃鹹蛋象徵著「鹹」，能驅除邪氣；吃龍眼、荔枝象徵著「龍」和「子」，能祈求子孫繁衍。

端午習俗談

端午節習俗，起源於屈原投江的傳說。屈原是楚國的忠臣，因遭奸臣陷害，於五月初五投江自盡。人們為了紀念他，便在江上划龍舟、投粽子，以驅逐魚蝦，防止魚蝦吃掉屈原的屍體。

除了划龍舟、投粽子外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、龍眼、荔枝等食物。這些食物都含有豐富的營養，能滋補身體。此外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、粽子等食物，這些食物也含有防腐劑，能防止食物變質。

端午節的習俗，不僅在於紀念屈原，還在於其象徵意義。例如：吃鹹蛋象徵著「鹹」，能驅除邪氣；吃龍眼、荔枝象徵著「龍」和「子」，能祈求子孫繁衍。

舟龍賽

端午節習俗之一，莫過於划龍舟。划龍舟的起源，與屈原投江的傳說有關。人們為了紀念屈原，便在江上划龍舟，以驅逐魚蝦，防止魚蝦吃掉屈原的屍體。

划龍舟的比賽，通常在端午節當天舉行。比賽時，人們會划著裝飾華麗的龍舟，在江上競賽。划龍舟的比賽，不僅能鍛煉體魄，還能增進團結。

除了划龍舟外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、龍眼、荔枝等食物。這些食物都含有豐富的營養，能滋補身體。此外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、粽子等食物，這些食物也含有防腐劑，能防止食物變質。

小香包和小龍舟乃端午節的點綴品

端午節的點綴品，除了划龍舟外，還有小香包。小香包是一種用布製成的小袋子，裡面裝有各種香料。人們會在端午節前後，將小香包掛在衣襟上，以驅除邪氣、保持清新。

小香包的製作，通常由婦女負責。她們會用各種布料，剪出各種形狀的小香包，然後裝入香料。小香包的香味，能驅除蚊蟲，還能提神醒腦。

除了小香包外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、龍眼、荔枝等食物。這些食物都含有豐富的營養，能滋補身體。此外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、粽子等食物，這些食物也含有防腐劑，能防止食物變質。

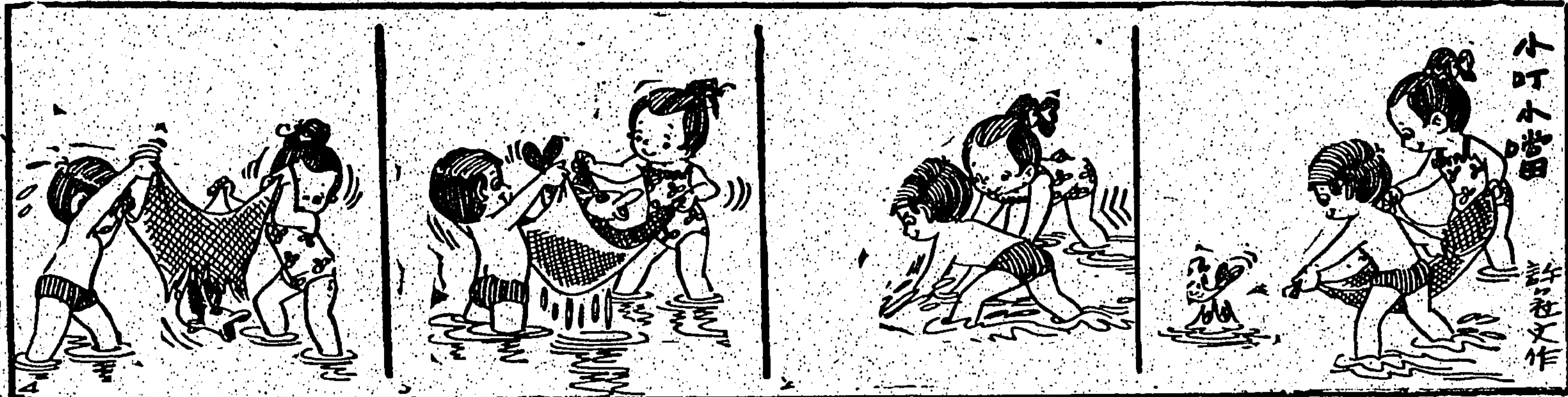


望塵綫製成的香囊，是小孩子們的恩物

望塵綫製成的香囊，是小孩子們的恩物。望塵綫是一種用絲線製成的線，上面串有各種香料。人們會在端午節前後，將望塵綫製成的香囊掛在小孩子的衣襟上，以驅除邪氣、保持清新。

望塵綫香囊的製作，通常由婦女負責。她們會用各種絲線，剪出各種形狀的香囊，然後串入香料。望塵綫香囊的香味，能驅除蚊蟲，還能提神醒腦。

除了望塵綫香囊外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、龍眼、荔枝等食物。這些食物都含有豐富的營養，能滋補身體。此外，還有在端午節前後，人們會吃鹹蛋、粽子等食物，這些食物也含有防腐劑，能防止食物變質。



中華民國五十九年

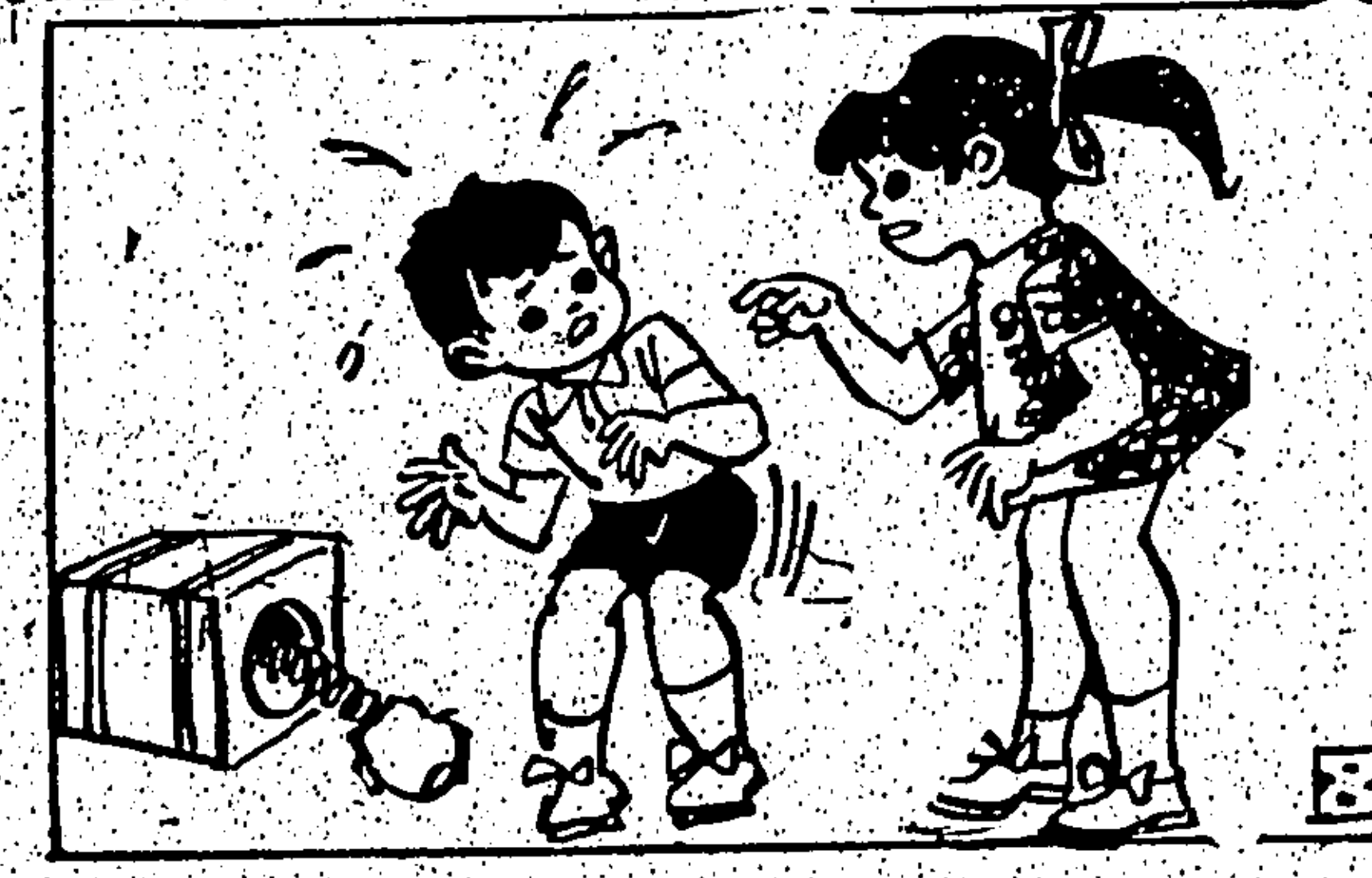
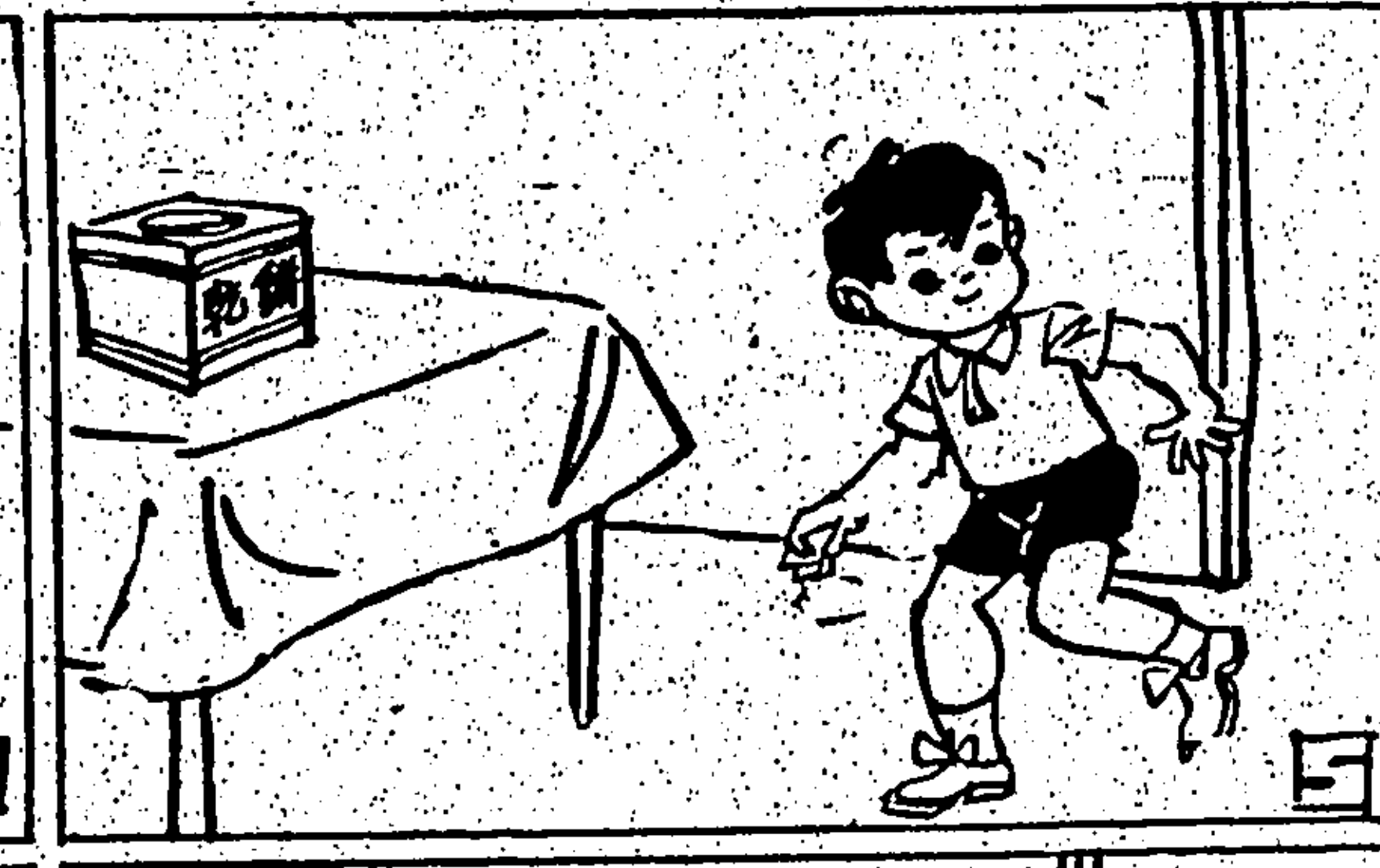
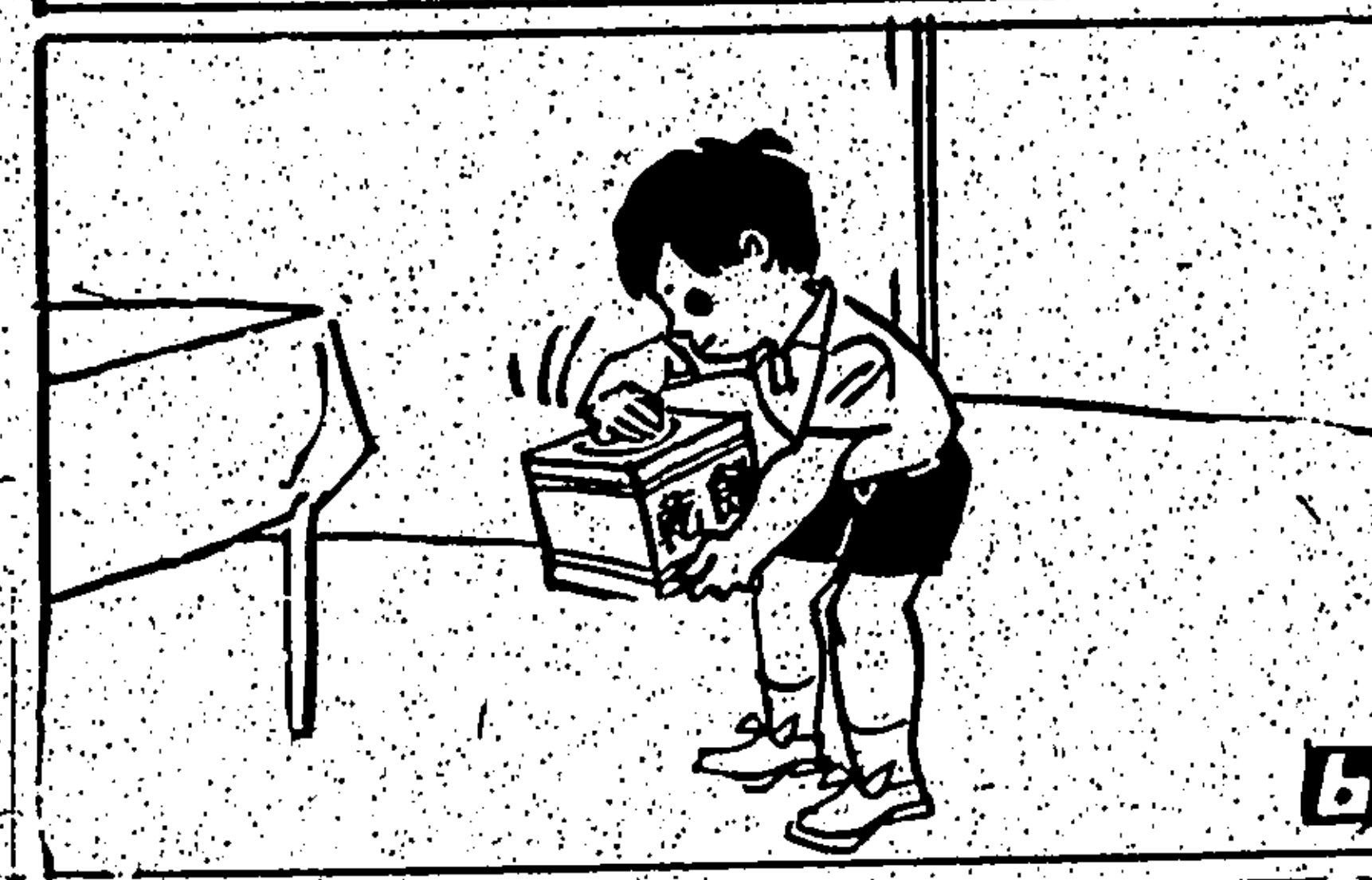
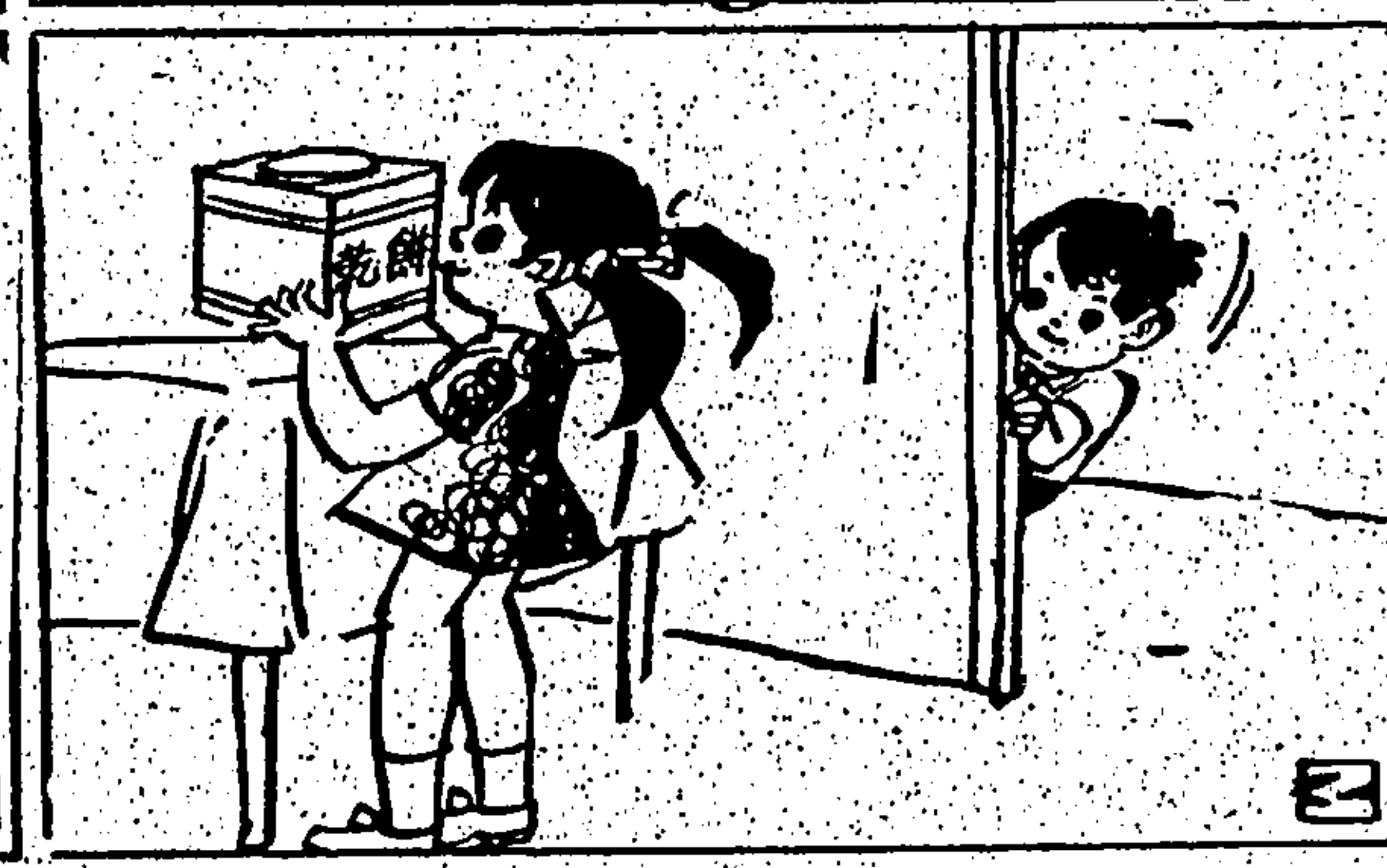
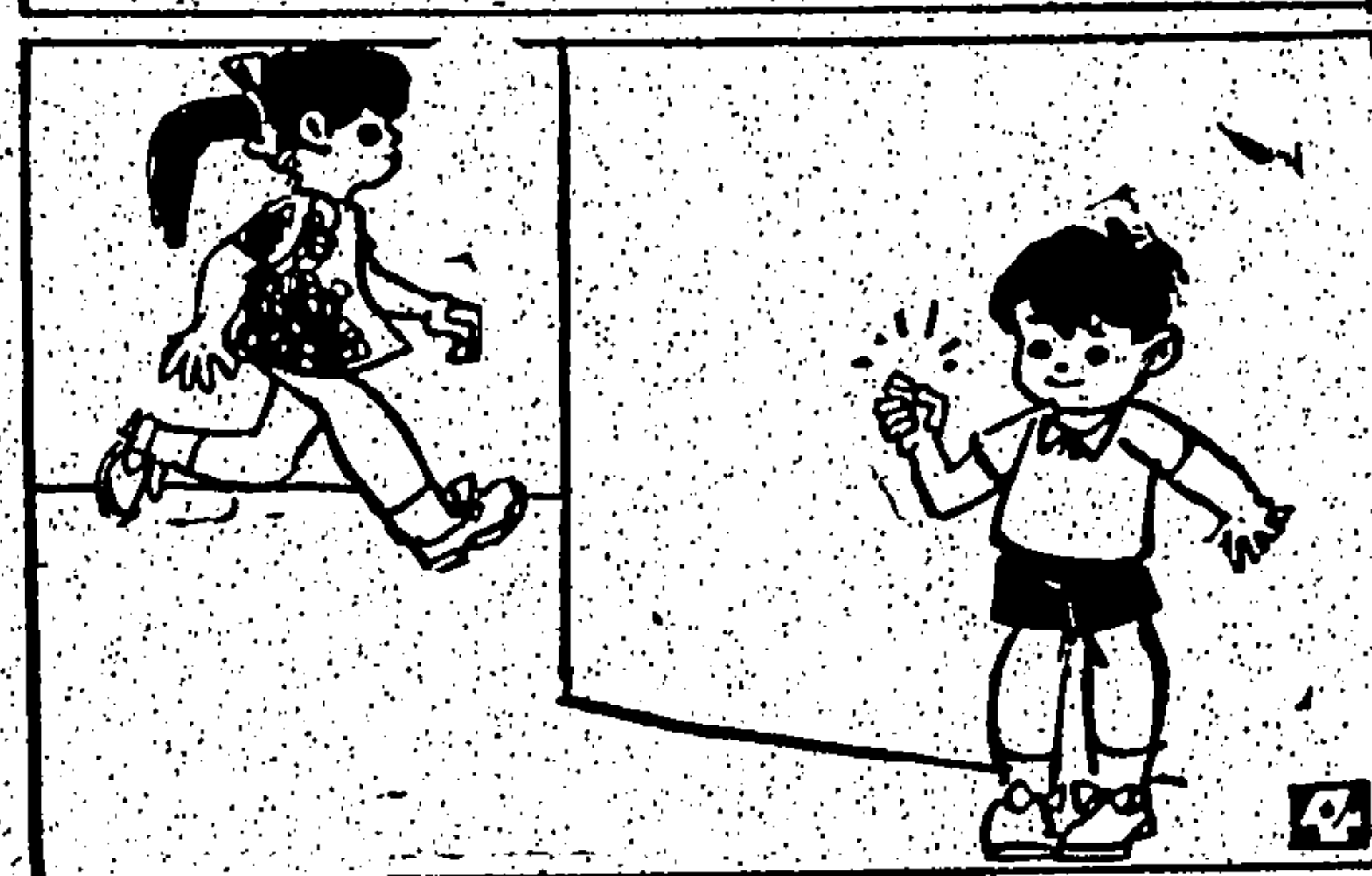
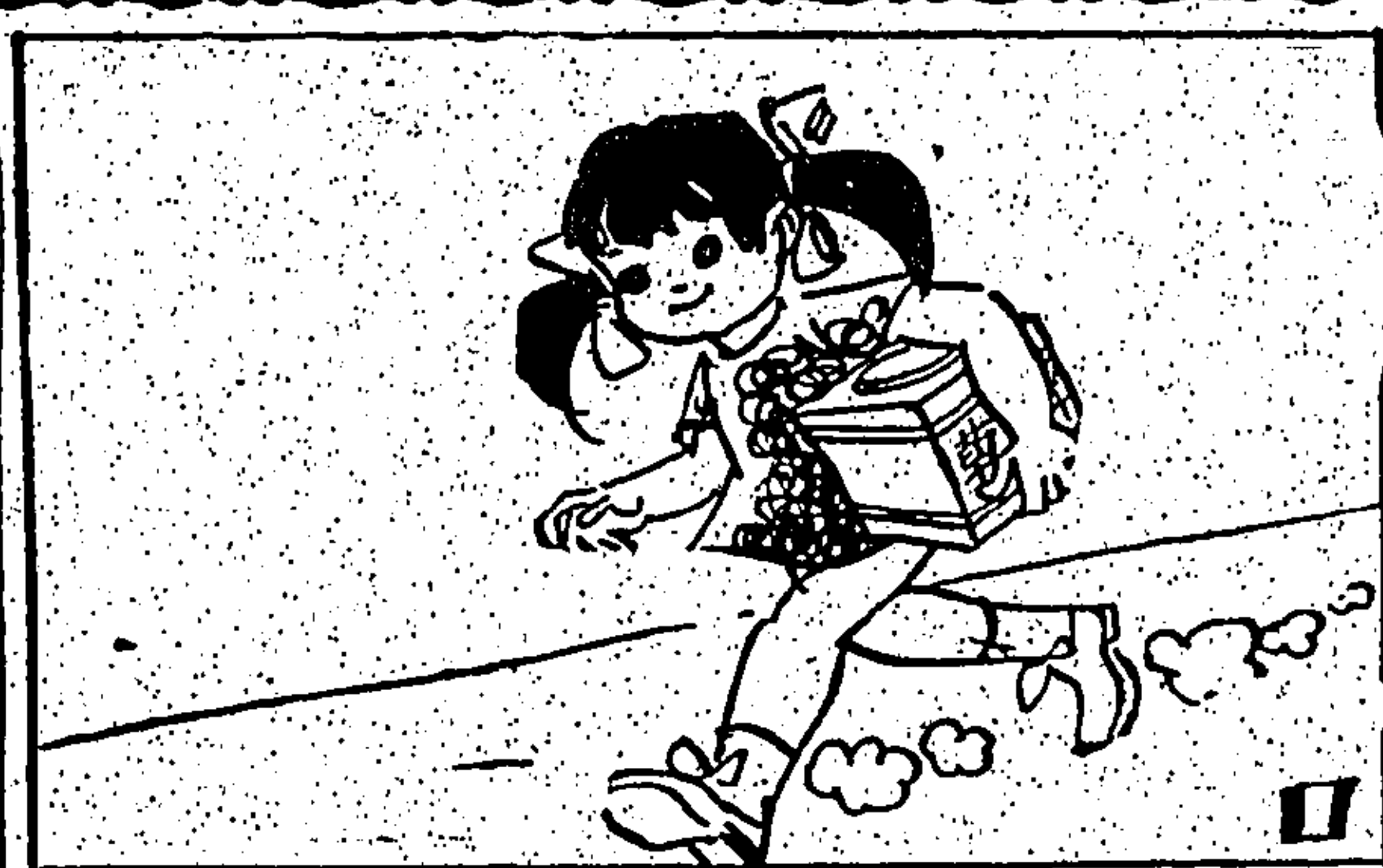
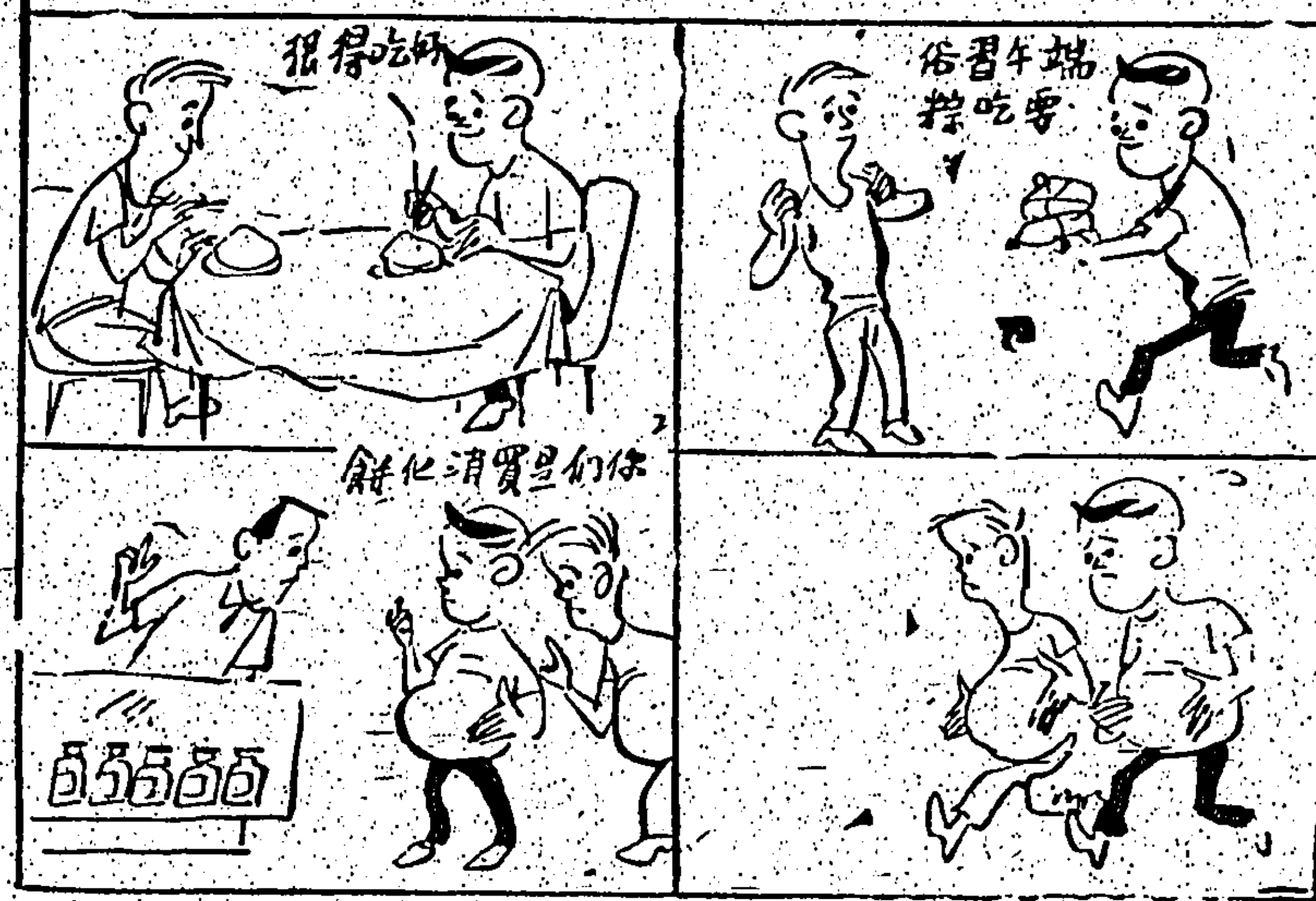
公曆一九七〇年六月廿七日 星期日

REFERENCE LIBRARY
- 7 JUN 1970

兩婆孫



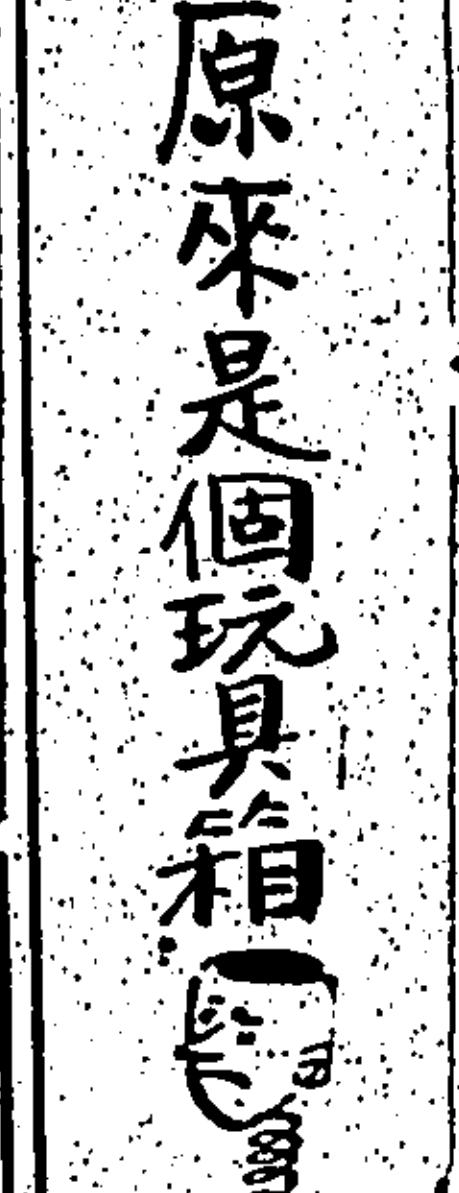
小王別傳



生活漫



原來是個玩具箱



梁大 江面

華僑日報

庚戌年五月初四日

第七張第八頁

兒童週刊